



ECMA 環保工程商會 有限公司  
Environmental Contractors Management Association Limited

# 2023 會員名錄 Directory

35<sup>th</sup> 週年  
1988-2023  
ANNIVERSARY

*35 Years of  
Homogenized Collaboration,  
Propagation, and  
Blazing New Trails for  
Environmental Sustainability !*

**35 年環保路，  
融匯、傳承、創新，  
同永續！**





**ECMA 環保工程商會** 有限公司  
Environmental Contractors Management Association Limited

## 2023 會員名錄 Directory

**35<sup>th</sup>** 週年  
1988-2023  
ANNIVERSARY

查詢及通訊

Enquiry & Correspondence

電話 Tel : 2577 4098 傳真 Fax : 2577 7858

電郵 Email: [ecma02@ecma.org.hk](mailto:ecma02@ecma.org.hk)

網址 Website: [www.ecma.org.hk](http://www.ecma.org.hk)

地址 Address:

香港銅鑼灣希慎道 18 號利園五期 9 樓

9/F, Lee Garden Five, 18 Hysan Avenue, Causeway Bay, Hong Kong

公司秘書 Company Secretary

FK & C 公司服務有限公司

FK & C Corporate Services Ltd

電話 Tel: 2598 1318 傳真 Fax: 2588 1318

電郵 Email: [Kan\\_law1984@fredkan.com](mailto:Kan_law1984@fredkan.com)

註冊地址 Registered Address

香港灣仔港灣道 18 號中環廣場 3104-6 室

Suite 3104-6, Central Plaza, 18 Harbour Road,  
Wanchai, Hong Kong



# ECMA 環保工程商會 有限公司

## Environmental Contractors Management Association Limited

致力於促進香港環保工程行業福利與專業之非牟利團體

A non-profit organization dedicated to promoting professionalism and welfare of the environmental contractors management industry in Hong Kong

FORM 3 [RULE 3]  
SOCIETIES ORDINANCE  
(CHAPTER 151)  
CERTIFICATE OF REGISTRATION  
It is hereby certified that the society known as 環保工程商會  
Environmental Contractors Management Association  
Incorporated in Hong Kong  
is registered in accordance with the provisions of section 5 of the Societies Ordinance.  
Dated this 7th day of March, 1977.  
(K. Ratcliffe)  
Assistant Registrar of Societies

於 1988 年 3 月按《社團條例》  
(第 151 章) 創立

Founded in March 1988 under the Societies Ordinance (Chapter 151)

編號 2572282  
No.



公司註冊處  
COMPANIES REGISTRY

### 公司註冊證明書 CERTIFICATE OF INCORPORATION

本人謹此證明  
I hereby certify that

ENVIRONMENTAL CONTRACTORS MANAGEMENT ASSOCIATION LIMITED  
環保工程商會有限公司

於本日根據香港法例第 622 章《公司條例》  
is this day incorporated in Hong Kong under the Companies Ordinance  
在香港成立為法團，此公司是一間  
(Chapter 622 of the Laws of Hong Kong), and that this company is  
有限公司。  
a limited company.

本證明書於二〇一七年八月三十日發出。  
Issued on 30 August 2017.

香港特別行政區公司註冊處處長鍾麗玲  
Ms Ada L.L. CHUNG  
Registrar of Companies  
Hong Kong Special Administrative Region

註 Note:  
公司名稱獲公司註冊處註冊，並不表示獲授予該公司名稱或其任何部分的商標權或任何其他知識產權。  
Registration of a company name with the Companies Registry does not confer any trade mark rights or any other intellectual property rights in respect of the company name or any part thereof.

於 2017 年 8 月按《公司條例》  
(第 622 章) 註冊為擔保有限公司

Incorporated in August 2017 as a company limited by guarantee under the Companies Ordinance (Chapter 622)



## Directory 2022 會員名錄

**Chief Editor :** Francis Tan      **總編輯 :** 陳聰惠  
**Production Executive :** Cissy Chang      **製作主任 :** 鄭樂施

**Published in December 2023 by:**

**Environmental Contractors Management Association Ltd.**

Publications Committee

Tel : 2577 4098 Fax : 2577 7858

Email : [ecma02@ecma.org.hk](mailto:ecma02@ecma.org.hk)

Website : [www.ecma.org.hk](http://www.ecma.org.hk)

Address : 9/F, Lee Garden Five, 18 Hysan Avenue, Causeway Bay, H.K.

2023 年 12 月出版

**環保工程商會有限公司**

刊物委員會

電話 : 2577 4098 傳真 : 2577 7858

電郵 : [ecma02@ecma.org.hk](mailto:ecma02@ecma.org.hk)

網址 : [www.ecma.org.hk](http://www.ecma.org.hk)

地址 : 香港銅鑼灣希慎道 18 號利園五期 9 樓

Grateful acknowledgement is made to the contributors of articles, to the advertisers for their generous sponsorship and support, and to all members for their kind assistance and co-operation.

謹此致謝各位人士提供文章、各機構慷慨贊助及所有會員之協助和合作。

All rights reserved.

No part of this Directory may be reproduced in any form without the prior written permission from ECMA.

版權所有，未經本會書面同意，不得以任何形式複製本名錄任何部份。

### Disclaimer :

*Although every care has been taken to ensure the accuracy of the information contained within the Directory, ECMA accepts no responsibility for any inaccuracies, errors or omissions howsoever arising, whether negligence or otherwise.*

*Any opinions, findings, conclusions or recommendations expressed in this Directory do not necessarily reflect the views of ECMA.*

### 免責聲明 :

雖然本會已盡力確保本名錄的資料準確性，但本會不會對任何錯誤或遺漏承擔責任。  
本名錄內出現的任何意見、結論或建議，並不一定代表本會的立場。





## Contents

## 目錄

06	President's Preface	會長序言
08	Hall of Fame	榮譽榜
09	Members List	會員名單
10	The Executive Committee (2023-2025)	幹事會 (2023-2025 年度)
13	<i>Articles of Association</i> Summary	《組織章程》概要
27	Membership Application Form	會籍申請表
31	Activities Synopsis 2022-2023	活動總覽 (2022-2023 年度)
37	Activities Snapshots	活動剪影

### Feature Articles 特稿

#### 40 **Municipal Solid Waste Charging and Waste Reduction and Recycling**

*Dr Samuel CHUI, JP - Director of Environmental Protection*

**都市固體廢物收費與減廢回收**

徐浩光博士, 太平紳士 - 環境保護署署長

#### 49 **Municipal Solid Waste Charging**

*Dr Kelvin CHENG - Vice President, ECMA*

**都市固體廢物收費**

鄭永堅博士 - 環保工程商會副會長

#### 51 **Tobacco Control and Environment Protection**

*Department of Health*

**煙草控制與環境保護**

衛生署

#### 53 **Amendments to the *Wild Animals Protection Ordinance***

*Agriculture, Fisheries and Conservation Department*

**《野生動物保護條例》建議修訂**

漁農自然護理署

#### 55 **Prevention of Heat Stroke at Work**

*Labour Department*

**預防工作時中暑**

勞工處



## Feature Articles 特稿

---

- 59**      **Compete to Win – *Competition Ordinance* Enforcement**  
*Kathleen Gooi - Antitrust & Foreign Investment Managing Associate at Linklaters*  
以競爭取勝－香港《競爭條例》的執行  
倪佳琳 - 年利達律師事務所反壟斷與外資審查資深律師
- 62**      **Reference Tables of Staffing Cost Calculations for Statutory Minimum Wage Application 2023**  
*Environmental Services Contractors Alliance (Hong Kong)*  
最低工資員工成本計算參考列表 2023  
香港環境衛生業界大聯盟

## List & Index 名錄及索引

---

- |           |                                |           |
|-----------|--------------------------------|-----------|
| <b>71</b> | <b>Company Listing</b>         | 公司名錄      |
| <b>83</b> | <b>Service / Product Index</b> | 服務 / 產品索引 |
| <b>87</b> | <b>Advertisers Index</b>       | 廣告客戶索引    |
| <b>88</b> | <b>Advertisements</b>          | 廣告        |



## President's Preface

Three years of the pandemic hit with its corollary social and economic lockdowns has brought unprecedented challenges to everyone. Without exception, the Association's activities were either halted or replaced by online video conferences.

In February 2023, the Hong Kong government began to ease its COVID-19 regime, enabling all walks of life to move back to normal. Meetings and activities of the Association can now return to their normal in-person mode.

We are thankful that we could have our 35th anniversary commemoration dinner held in June 2023 and our annual general meeting conducted in October 2023. A "spring dinner" to celebrate the Lunar New Year in February 2024 has been scheduled and a study tour is being planned.

The Legislative Council has passed the amendment bill related to the "Municipal Solid Waste Charging Scheme" and endorsed the government's proposal for its implementation on 1<sup>st</sup> April 2024. The Association has been working closely with relevant officials of the Environmental Protection Department and industry representatives so as to keep members abreast of the latest developments and details.

The Government's controversial plan to scrap the "MPF Offsetting Mechanism" has also been approved and is set for implementation on 1<sup>st</sup> May 2025. All employers should get prepared.

We are deeply grateful to the Environmental Protection Department, Department of Health, Agriculture, Fisheries and Conservation Department, Labour Department, Linklaters law firm as well as Environmental Services Contractors Alliance (Hong Kong) for their contribution of prominent articles.

I wish to express my heartfelt gratitude to fellow members of the Executive Committee, especially to Ms. Cissy Chang, our co-opted assistant, for their company and support over the past year.



**Francis Tan**  
*President*





## 會長序言

環球大疫肆虐三年，社交和經濟活動因而備受限制，帶給所有人前所未有的挑戰。毫不例外，本會的活動要不是被迫叫停，要不就唯有以網上視像會議替代。

2023 年 2 月，香港政府開始放寬防疫措施，各行各業得以步向「復常」，現在本會的會議和活動都可以恢復「實體」模式。

十分感恩我們可以在 2023 年 6 月舉辦本會 35 周年慶晚會，並在 2023 年 10 月進行周年會員大會。我們亦將會在 2024 年 2 月舉辦「春茗」同賀農曆新年。另有考察團在籌備中。

立法會已通過都市固體廢物收費計劃的有關修訂條例草案，並同意政府在 2024 年 4 月 1 日開始實施。本會與環保署有關官員和業界代表一直在緊密工作溝通，以期為會員更新發展情況和細節。。

頗受爭議的取消強積金與遣散費和長期服務金對沖方案亦已通過並定於 2025 年 5 月 1 日開始實施。所有雇主宜及早準備。

衷心感謝各方惠賜鴻文，為本刊生色：環境保護署、衛生署、漁農自然護理署、勞工處、年利達律師事務所及香港環境衛生業界大聯盟。

本人更要多謝幹事會各位成員及助理鄭樂施女士協助和鼎力支持。



會長  
陳聰惠



## Hall of Fame 榮譽榜



*Honorary President*

**Miss Catherine Yan**

Managing Director

Centuryan Environmental Services Group Ltd

Tel : 2577 4098

Fax : 2577 7858

Email : catherine@centuryan.com

榮譽會長

甄瑞嫻小姐

常務董事

新紀元環保服務集團有限公司

電話 : 2577 4098

傳真 : 2577 7858

電郵 : catherine@centuryan.com

Legal Advisor

**Mr Fred Kan**

Fred Kan & Co.

Tel : 2598 1318

Fax : 2588 1318

Email : kan\_law1984@fredkan.com

Address: Suite 3104-06, 31/F, Central Plaza,  
18 Harbour Road, Hong Kong

法律顧問

簡家驄律師

簡家驄律師行

電話 : 2598 1318

傳真 : 2588 1318

電郵 : kan\_law1984@fredkan.com

地址 : 香港港灣道 18 號  
中環廣場 31 樓 3104-06 室

Honorary Auditor

**Mr Edwin Cheung**

Edwin Cheung & Siu HK Accountants

Tel : 2851 1476

Fax : 2851 1480

Email : cs@cheungandsiu.com

Address: Room 1101, 11/F, Tai Yau Building,  
181 Johnston Road, Wanchai, Hong Kong

榮譽核數師

張祈暉先生

張與蕭會計師事務所

電話 : 2851 1476

傳真 : 2851 1480

電郵 : cs@cheungandsiu.com

地址 : 香港灣仔 莊士敦道 181 號  
大有大廈 11 字樓 1101 室



## Active Members

## 基本會員

ATAL Engineering Ltd	安樂工程有限公司
Baguio Green Group	碧瑤綠色集團
Best Result Environmental Services Ltd	恒毅環衛服務有限公司
Broad Capital Ltd	寶豐環保服務有限公司
Centuryan Environmental Services Group Ltd	新紀元環保服務集團有限公司
China Harbour Engineering Co Ltd	中國港灣工程有限責任公司
Chun Wui Kee Co Ltd	真會記有限公司
Citifame Co Ltd	城輝企業有限公司
E & K Cleaning Services Ltd	雅潔清潔工程有限公司
Energy Service Limited	置恒服務有限公司
Far East Landfill Technologies Ltd	遠東環保垃圾堆填有限公司
Hong Kong Cleaning Association Ltd	香港清潔商會有限公司
Hong Kong Landfill Restoration Group Ltd	香港進益工程有限公司
I & B Cleaning Equipment Ltd	漢洋機械有限公司
ISS Facility Services Ltd	
Johnson Cleaning Services Co Ltd	莊臣有限公司
Karcher Ltd	高潔有限公司
MKK Marine Services Ltd	
P L Environmental Ltd	寶利環保有限公司
Pollution & Protection Services Ltd	寶聯環衛服務有限公司
Premier Cleaning Services Ltd	惠雅清潔服務有限公司
Pro Machinery & Equipment Ltd	譜詠機械設備有限公司
S & S Cleaning Co Ltd	誠信清潔服務有限公司
Scienco Motion Ltd	科匯動力有限公司
Shiny Glory Services Ltd	丞美服務有限公司
Sui Hing Chemical Co Ltd	兆興化學用品有限公司
Swan Hygiene Services Ltd	時運服務有限公司
Veolia Hong Kong Holding Ltd	威立雅香港控股有限公司
Veolia-ATAL Joint Venture	威立雅安樂聯營
Waihong Environmental Services Ltd	惠康環境服務有限公司
The Waste Truck & Machine Ltd	永澤清潔器材有限公司
Waylung Waste Services Ltd	衛龍廢料處理有限公司
Winson Group Hong Kong Ltd	永順集團香港有限公司
Wisdom Facility Management Co Ltd	尚智設施服務有限公司
Yun Lee Marine Holdings Ltd	潤利海事控股有限公司





## The Executive Committee (2023-2025) 幹事會 (2023-2025 年度)

*President*

**Mr. Francis Tan**

General Manager

Centuryan Environmental Services Group Ltd



會長

**陳聰惠先生**

總經理

新紀元環保服務集團有限公司

✉ francis.tan@centuryan.com ☎ 2577 4098 📠 2577 7858

*Vice-President*

**Dr. Kelvin Cheng**

Project Manager

Veolia-ATAL Joint Venture



副會長

**鄭永堅博士**

項目經理

威立雅安樂聯營

✉ kelvin.cheng@veolia.com ☎ 3922 7030 📠 2743 7922

*Honorary Secretary*

**Mr. Raymond Ngo**

Process Plant Manager

Far East Landfill Technologies Ltd.



義務秘書

**敖煒權先生**

加工廠經理

遠東環保垃圾堆填有限公司

✉ raymond.ngo@veolia.com ☎ 3922 7038 📠 2743 7922

*Honorary Treasurer*

**Mr. Ray Chung**

Environmental, Health & Safety Manager

Veolia Hong Kong Holding Ltd



義務司庫

**鍾智業先生**

環境、健康及安全經理

威立雅香港控股有限公司

✉ ray.chung@veolia.com ☎ 2706 8851 📠 2706 8600



## The Executive Committee (2023-2025) 幹事會 (2023-2025 年度)

*Chairperson of  
Membership Affairs Sub-Committee*

**Mr. Michael Kwan**

Assistant General Manager (Cleaning)  
Baguio Green Group



會籍事務小組

主席

**關海航先生**

助理總經理 (清潔)  
碧瑤綠色集團

✉ michael.kwan@baguio.com.hk ☎ 3955 4515 📠 2544 8668

*Chairperson of  
Education & Training Sub-Committee*

**Mr. Peter Pan**

Chief Executive  
Hong Kong Cleaning Association Ltd.



教育及培訓小組

主席

**潘岳忠先生**

總幹事  
香港清潔商會

✉ Hkcapan@hotmail.com ☎ 2744 1793 📠 2370 1953

*Chairperson of  
Tendering Principles Sub-Committee*

**Ms. Cindy Sze**

General Manager  
Waihong Environmental Service Ltd.



投標原則小組

主席

**施吉女士**

總經理  
惠康環境服務有限公司

✉ cindysze@waihong.com.hk ☎ 3173 3888 📠 3173 3810

*Chairperson of  
Cleaning & Pest Control Sub-Committee*

**Ms. Tannie Sze**

Executive Director  
Winson Group Hong Kong Ltd



清潔及滅蟲分組

主席

**施丹妮女士**

執行董事  
永順集團香港有限公司

✉ tanniesze@winsongrouphk.com ☎ 2156 3388 📠 2751 6681



## The Executive Committee (2023-2025) 幹事會 (2023-2025 年度)

*Chairperson of  
Waste Management Sub-Committee*

**Mr. Keith Man**

Deputy General Manager -  
Engineering & Operation  
Waylung Waste Services Ltd



廢物管理分組

主席

**萬耀明先生**

副總經理 -

工程及營運

衛龍廢料處理有限公司

✉ keith.man1@veolia.com ☎ 2653 7738 📠 2650 0063

*Chairperson of  
Publications Sub-Committee*

Vacant

刊物發行小組

主席

從缺

## Co-opted Assistants 增補助理

*Administration Officer*  
**Vacant**

行政主任  
**從缺**

*Project Officer*  
**Ms. Cissy Chang**

項目主任  
**鄭樂施女士**

✉ cissy.chang@centuryan.com ☎ 3112 0993 📠 2577 7858





## Articles of Association Summary

**Summary of the Articles of Association of  
Environmental Contractors Management Association Limited**  
incorporated on the 30<sup>th</sup> day of August, 2017  
as a Company Limited by Guarantee Without a Share Capital  
under the Companies Ordinance (Chapter 622)

*The following contains a summary of certain provisions of the Articles of Association of Environmental Contractors Management Association Limited (hereinafter referred to as the “Association”). The principle objective is to provide stakeholders with an overview of the Association’s constitutive documents. Because the information contained below is in summary form meant for general reference purposes only, it does not contain all of the information that may be important to stakeholders, and errors or omissions may exist in the contents. One should not rely on this information as a substitute for the Articles of Association themselves.*

*Copies of the Articles of Association are available for inspection.*

### **1. Name of the Association:**

Environmental Contractors Management Association Limited

### **2. Objects of the Association:**

- a) To run as a non-profit making company in promoting the interests and general welfare of the environmental contractors management industry (hereinafter referred to as the “Industry”) and other relating industries;
- b) To enhance the professional image and competence of Members of the Association;
- c) To advise the government on government policies affecting the Industry and their implementation through regulations and/or legislative amendments;
- d) To protect and safeguard the legitimate interests of its Members;
- e) To assist Members in conforming to approved and accepted sustainable development standards and legislative requirements;
- f) To cooperate with government authorities in serving the community and the Industry, including applying for government subsidised funding schemes;
- g) To establish and maintain high standards of competence, knowledge and performance on hygiene cleaning, material recycling & recovery and related circular economic activities;
- h) To promote fair and ethical competition within the Industry;
- i) To enhance working relationships and foster partnerships among those engaged in the Industry;
- j) To encourage the growth of technical knowledge and new development within the Industry;
- k) To seek membership or affiliation with other professional bodies; and
- l) To do all such other things as are incidental or conducive to the attainment of the above objects.



## Articles of Association Summary

### 3. Funds of the Association:

The income and property of the Association shall be applied solely towards the meeting of its recurrent expenditure and the promotion of the objects of the Association, and no portion thereof shall be paid or transferred directly or indirectly to the Members of the Association. Remuneration may be paid to any officer, Member or servant of the Association, or other person, in return for any service actually rendered to the Association, except that the Executive Committee Members shall serve without remuneration.

If upon the winding-up or dissolution of the Association there remains any property, it shall be given or transferred to some other institution(s) having objects similar to the objects of the Association, or to some charitable objects.

### 4. Limited Liabilities

Debts and liabilities of the Association to be borne by every Member shall be limited to not exceeding One Hong Kong Dollar (HK\$1) in the event of its being wound up.

### 5. Members

(1) The membership of the Association may be divided into such classes as the Executive Committee may from time to time determine. Currently there are two classes of membership:

(a) Active Member

Any company in Hong Kong providing contract hygienic cleaning services, waste management, material recovery and recycling services, sustainable development and environmental engineering or consultancy services, or supplying innovative equipment or products related to circular economic services.

An Active Member shall have voting rights and be represented at general meetings of the Association by its duly authorised representative, and such person shall exercise all the rights of the Active Member.

(b) Associate Member

Any person who does not qualify as an Active Member, including but not limited to individuals, organisations, or companies in Hong Kong or elsewhere interested in the Industry may become an Associate Member.

An Associate Member may attend and be heard at meetings of the Association but shall have no voting rights and shall not be counted towards the quorum of a meeting.

(2) Application for membership must be made in such forms together with the documents and fees as may be prescribed by the Executive Committee from time to time. The Executive Committee shall determine whether an application is accepted.



## Articles of Association Summary

- (3) Membership is not transferable. A Member may withdraw from membership of the Association by giving 7 days' notice to the Association in writing. Fees already paid or donations made by Members who withdraw voluntarily or are expelled from the Association are not refundable. Upon termination, if an Active Member's representative is also an Executive Committee Member, he or she shall immediately cease to be an Executive Committee Member.
- (4) Members who commit one or more of the following acts or omissions may be subject to disciplinary action:-
  - (a) Breach of any of the Articles of Association, Code of Practice, rules or resolutions of the Association;
  - (b) Being convicted of a criminal offence;
  - (c) Using the name of the Association in such a manner that may bring the Association into disrepute;
  - (d) Non-payment of membership's fees for more than 3 months after they become due without reasonable excuse;
  - (e) Engage in unprofessional or unethical conduct that may damage the reputation of other Members or the Industry; or
  - (f) Infringe environmental laws, regulations, rules or sound environmental practice.

Such acts or omissions shall be reviewed by the Executive Committee, which shall recommend to the general meeting of the Association what disciplinary action is appropriate.

- (5) A Member shall be expelled if a petition is raised by more than 50% of the Active Members to this effect. A Member so expelled shall be entitled to an appeal to the Members in general meeting in respect of the decision of the Executive Committee by giving written notice to the Association within 14 days of the date of such expulsion. On receipt of such notice, the Executive Committee shall convene an extraordinary general meeting, and the decision of the extraordinary general meeting shall be final.

### 6. Executive Committee

- (1) The Executive Committee of the Association are the directors under the Companies Ordinance and a member of the Executive Committee of the Association is a director under the Ordinance.
- (2) The Executive Committee shall consist of not less than 5 but not more than 11 members. The Executive Committee shall have power from time to time and at any time to co-opt more Executive Committee Members to fill casual vacancies. Any member of the Executive Committee so appointed shall hold office only until the next election.
- (3) Executive Committee Members shall be elected at each and every alternate annual general meeting. Executive Committee Members shall retire from office at the next alternate annual general meeting from that in which they were elected so that their terms of office will be about 2 years. A retiring Executive Committee Member is eligible for reappointment to the office.





## Articles of Association Summary

- (4) During the election of the Executive Committee, the Honorary Secretary shall call for nominations from Active Members concurrent with dispatch of the notice convening the annual general meeting. The properly completed and signed nomination forms shall be returned to the Honorary Secretary 8 working days prior to the date of the annual general meeting. Candidates (being representatives of Active Members) validly nominated will be selected by written ballot by the representative of each Active Member.
- (5) The sealed envelopes containing advanced ballot papers will be opened at the meeting. The candidates receiving the highest number of votes shall be deemed to be elected Executive Committee Members. In the event of a tie in votes, a new ballot shall be held immediately to determine which of those candidates with the same number of votes shall be elected.
- (6) After the election of the new Executive Committee Members, a convenor, not being a member of the new Executive Committee and who shall be nominated by the outgoing Executive Committee, shall cause a meeting of the new Executive Committee to be held within 30 days of the election. The convenor shall chair the first meeting of the new Executive Committee at which the Executive Committee Members shall elect one another to fill the various offices in the new Executive Committee. The convenor shall not have a vote at this meeting.
- (7) At the formation of each new Executive Committee, the Executive Committee Members shall elect among themselves a President and a Vice-President of the Association.
- (8) The President may direct other Executive Committee Members in their work, take overall charge of the work of the Association and preside over all meetings of the Executive Committee and all general meetings.
- (9) The Vice-President shall assist the President in his or her work and shall act on behalf of him or her when he or she is absent, on leave or has vacated his or her office.
- (10) In the event the President vacates his or her office for any reason other than the completion of a term of office, the Vice-President shall assume the office of President for the remainder of the term of office. If the Vice-President is not available or unable or unwilling to fill the vacated office of President, the Executive Committee Members shall elect among themselves a new President.
- (11) In the event the office of Vice-President becomes vacant for any reason before the completion of the term of office, a new Vice-President shall be elected from among the Executive Committee Members or the office shall remain vacant until the next term.
- (12) If any Executive Committee Member other than the President or Vice-President vacates his or her office for any reason, the Executive Committee may elect a successor from among themselves to hold office for the remainder of the term or leave the office vacant until the next term.
- (13) The Executive Committee may appoint an Honorary Secretary and/or an Honorary treasurer from the Executive Committee for a term on conditions the Executive Committee thinks fit.



## Articles of Association Summary

- (14) All Executive Committee Members shall serve without receiving remuneration and shall not become the salaried staff of the Association.
- (15) The Association may pay any travelling, accommodation and other expenses properly incurred by Executive Committee Members in connection with—
  - (a) their attendance at meetings of the Executive Committee or committees of Executive Committee or general meetings; or
  - (b) the exercise of their powers and the discharge of their responsibilities in relation to the Association.
- (16) A person ceases to be an Executive Committee Member if the person—
  - (a) ceases to be a director under the Companies Ordinance (Cap.622) or the Companies (Winding Up and Miscellaneous Provisions) Ordinance (Cap. 32) or is prohibited from being a director by law;
  - (b) becomes bankrupt or makes any arrangement or composition with the person's creditors generally;
  - (c) becomes a mentally incapacitated person;
  - (d) resigns the office of Executive Committee Member by notice in writing of the resignation in accordance with section 464(5) of the Companies Ordinance;
  - (e) for more than 6 months has been absent without satisfactory reasons or the Executive Committee's permission from Executive Committee meetings held during that period and the Executive Committee resolves that his or her office be vacated; or
  - (f) is removed from the office of Executive Committee Member by an ordinary resolution of the Association.
- (17) The business and affairs of the Association are managed by the Executive Committee. An Executive Committee meeting at which a quorum is present may exercise all powers exercisable by the Executive Committee, including:
  - (a) To implement resolutions passed at all general meetings;
  - (b) To prepare the budget of the Association;
  - (c) To attend to the daily affairs of the Association and to draw up a Code of Practice and rules as necessary to regulate these affairs;
  - (d) To decide on the employment, discharge and salaries of the Association's employees; and
  - (e) To make recommendations to all general meetings.
- (18) The Executive Committee may appoint an Association Secretary for a term, at remuneration and on conditions as it thinks fit. The Association Secretary is the Association's company secretary under section 474 of the Companies Ordinance.



## Articles of Association Summary

- (19) The Executive Committee may, as it thinks fit,
- (a) present letters of commendation to Members' representatives who have provided dedicated and meritorious service to the Association;
  - (b) offer honorary life membership to persons for recognition of their respective significant contributions to the Association; or
  - (c) appoint former Presidents of the Association as Honorary Presidents with such rights, privileges and obligations and on such terms and conditions as the Executive Committee shall determine.

Honorary Life Members and Honorary Presidents shall have the right to receive notice of and to attend and be heard but not to vote nor be counted towards the quorum at general meetings of the Association. They shall be exempted from paying annual subscription fee.

- (20) The Executive Committee may, if it thinks fit, delegate any of the powers to any person or committee; and may make rules providing for the conduct of business of the committees to which it has delegated any of its powers.
- (21) A decision of the Executive Committee may only be taken by a majority of the Executive Committee Members at a meeting. The Executive Committee must ensure that the Association keeps a written record of every decision taken by the Executive Committee for at least 10 years from the date of the decision.
- (22) The Active Members may, by special resolution, direct the Executive Committee to take, or refrain from taking, specified action(s).

### 7. Executive Committee Meetings

- (1) The Executive Committee shall hold a meeting at least once every 2 months.
- (2) Any Executive Committee Member may call an Executive Committee meeting by giving notice of the meeting to the other Executive Committee Members or by authorising the Association Secretary to give such notice. Notice of an Executive Committee meeting must be in writing and be given to each Executive Committee Member 7 days in advance of the meeting.
- (3) The quorum for Executive Committee meetings may be fixed from time to time by a decision of the Executive Committee, but it must be at least 5, and unless otherwise fixed it is 5. At an Executive Committee meeting, unless a quorum is participating, no proposal is to be voted on, except a proposal to call another meeting.
- (4) The President shall chair at all Executive Committee meetings. If the President is absent, on leave or has vacated his or her office, the Vice-President shall chair at all Executive Committee meetings. If neither the President nor the Vice-President is present within 15 minutes after the time appointed for a meeting, the Executive Committee Members present shall elect among themselves a person to be the chairperson of that meeting.





## Articles of Association Summary

- (5) At all Executive Committee meetings, each Executive Committee Member shall have 1 vote. If the numbers of votes for and against a proposal are equal, the Chairperson has a casting vote.
- (6) If an Executive Committee Member is in any way (directly or indirectly) interested in a transaction, arrangement or contract with the Association that is significant in relation to the Association's business, and the Executive Committee Member's interest is material, the Executive Committee Member must declare the nature and extent of his or her interest to the other Executive Committee Members in accordance with section 536 of the Companies Ordinance. The Executive Committee Member must neither—
  - (a) vote in respect of the transaction, arrangement or contract in which the Executive Committee Member is so interested; nor
  - (b) be counted for quorum purposes in respect of the transaction, arrangement or contract.

### 8. General Meetings

- (1) The Association must, in respect of each financial year of the Association, hold a general meeting as its annual general meeting, convened by the President at a designated time (not being less than 11 months and more than 13 months after the holding of the last preceding annual general meeting) and place as determined by the Executive Committee.
- (2) The Members of the Association representing at least 5% of the total voting rights of all the members having a right to vote at general meetings may request the Executive Committee to call a general meeting. The Executive Committee is required to call a general meeting within 21 days after the date on which it becomes subject to the requirement. Such a meeting must be held on a date not more than 28 days after the date of the notice convening the meeting.
- (3) If the Executive Committee does not call a general meeting as above, the Members who requested the meeting, or any of them representing more than one half of the total voting rights of all of them, may themselves call a general meeting. The meeting must be called for a date not more than 3 months after the date on which the Executive Committee becomes subject to the requirement to call a meeting. The meeting must be called in the same manner, as nearly as possible, as that in which that meeting is required to be called by the Executive Committee.
- (4) Notice of general meetings
  - (a) An annual general meeting must be called by at least 21 days' written notice to every Member. A shorter notice is valid if it is so agreed by all the Active Members entitled to attend and vote at the meeting;
  - (b) A general meeting other than an annual general meeting must be called by at least 7 days' written notice. A shorter notice is valid if it is so agreed by a majority representing at least 95% of the Active Members entitled to attend and vote at the meeting.



## Articles of Association Summary

- (c) If notice of a general meeting or any other document relating to the meeting is required to be given to a Member, the Association must give a copy of it to its auditor at the same time as the notice or the other document is given to the Member.
- (5) The quorum of a general meeting shall be 25% of the total number of Active Members entitled to attend and vote at a general meeting presented by their representatives. A proxy notice does not take effect unless it is received by the Association at least 48 hours before the time appointed for holding the meeting or adjourned meeting. If a quorum is not present within half an hour from the time appointed for holding a general meeting,
  - (a) the meeting, if called on the request of Active Members, must be dissolved; or
  - (b) the meeting must, in any other case, be adjourned to the same day in the next week, at the same time and place, or to another day and at another time and place that the Executive Committee determines.
- (6) The President shall chair at all general meetings. If the President is absent, on leave or has vacated his or her office, the Vice-President shall chair all general meetings. If neither the President nor the Vice-President is present within 15 minutes after the time appointed for a meeting, the Executive Committee Members present shall elect among themselves a person to be the chairperson of that meeting.
- (7) Every Active Member's representative or proxy present at a general meeting has 1 vote. If there is an equality of votes, the chairperson of the meeting is entitled to a second or casting vote.
- (8) Any objection to the qualification of any person voting at a general meeting may only be raised at the meeting or adjourned meeting at which the vote objected to is tendered. Any objection must be referred to the chairperson of the meeting whose decision is final. A vote not disallowed at the meeting is valid.



## 組織章程細則概要

### 環保工程商會有限公司

根據《公司條例》(第 622 章)  
於 2017 年 8 月 30 日註冊成為  
無股本的擔保有限公司

### 組織章程細則概要

下文載述環保工程商會有限公司(以下簡稱「本會」)之《組織章程細則》中若干條文概要，主要目的是為持份者提供本會的組織章程文件的總覽。由於下文所載資料屬概要形式，僅供一般參考之用，內容或有錯漏，且未必包含對持份者可能屬重要的所有資料。請勿以此代替本會《組織章程細則》原本。本會《組織章程細則》之文本可供索閱。

#### 1. 本會名稱：

環保工程商會有限公司

#### 2. 本會設立的宗旨

- a) 以非牟利公司的形式運作，促進環保工程行業(以下簡稱「本行業」)及其他相關行業之利益及福利；
- b) 提升本會會員之專業形象及專業能力；
- c) 向政府就影響本行業的政策及就政策實施而修訂的附屬法例及 / 或條例提供意見；
- d) 保障及維護會員之合法權益；
- e) 協助會員遵從獲認可及接受之可持續發展標準及法例要求；
- f) 與政府部門合作服務社會大眾及本行業，包括申請各種政府補貼資助計劃；
- g) 就衛生清潔、資源回收及再造及相關循環經濟活動設立及維持高水準之專業能力、專業知識及專業表現；
- h) 促進本行業內公平及道德的競爭；
- i) 增強本行業相關人士之間的工作關係及栽培合作夥伴關係；
- j) 鼓勵有關本行業的技術知識與創新發展的增長；
- k) 尋求其他專業團體之會員資格或與其建立緊密聯繫；及
- l) 進行其他與達致上述宗旨有關或有助達成上述宗旨的事項。

#### 3. 本會財政

本會的收入及財產只可用作推廣本會的宗旨及本會的經常開支，不得直接或間接支付或轉讓任何部分予本會會員。

本會可向其管理人員、會員、員工或其他人士支付酬金，以換取彼等向本會提供的任何實質服務。但幹事會成員則不得就其職位收取任何酬金。

如本會遭清盤或解散後有剩餘財產，應將之給予或轉送其他與本會宗旨相近的機構或撥作慈善用途。

#### 4. 有限法律責任

如本會遭清盤，每名本會會員須承擔不超過港幣一元以用於償付債項及債務的所需款額。





## 組織章程細則概要

### 5. 會員

(1) 本會的會員可分為幹事會不時決定的組別。現時有以下兩組會籍：

#### (a) 基本會員

就衛生清潔合約、廢物管理、資源回收及再造服務、可持續發展及環保工程或顧問服務，或提供與循環經濟服務有關的創新設備或產品的任何香港公司。  
基本會員具有投票權，並由其授權代表出席本會的會員大會以行使基本會員的所有權利。

#### (b) 附屬會員

任何不符合資格成為基本會員的人士，包括但不限於在香港或其他地區對本行業感興趣的個人、組織或公司，均可成為附屬會員。  
附屬會員可出席本會會議並在會上發言，但不具有投票權，且不計入會議的法定人數。

(2) 會員資格的申請必須按幹事會不時訂明的格式、文件和費用提交，由幹事會決定是否接受會員申請。

(3) 會員身分不得轉讓。會員可向本會發出書面通知放棄作為本會會員的身分，通知期為 7 日。經已支付的會費或捐款均不會退還予自願退會或被逐出會的會員。在終止會籍時，如果基本會員之代表亦為幹事會成員，彼應立即停止擔任幹事會成員。

(4) 干犯以下一項或多項作為或遺漏的會員可能受到紀律處分：

- (a) 違反本會的《組織章程細則》、《工作守則》、規則或決議的任何條文；
- (b) 被判犯有刑事罪；
- (c) 使用本會名稱的方式可能導致本會聲名狼藉；
- (d) 在沒有合理辯解的情況下不繳納到期會費超過 3 個月；
- (e) 可能損害其他會員或本行業聲譽的不專業或不道德的操守；或
- (f) 違反環保法律、法規、規則或良好環境保護的守則。

幹事會經審查後向會員大會推薦適當的紀律處分。

(5) 如有超過 50% 的基本會員提出呈請，被點名的會員會被逐出會。該被逐會員有權在會員大會上就幹事會的決定向會員提出上訴，彼需在被驅逐的 14 天內，向本會發出有關書面通知。收到該通知後，幹事會應召開特別會員大會以作出最終決定。

### 6. 幹事會

(1) 本會幹事會是《公司條例》內的董事會，而幹事會成員是《公司條例》內的董事。

(2) 幹事會由不少於 5 名但不多於 11 名幹事會成員組成。幹事會有權隨時任命成員以填補臨時空缺，任期直至下一次選舉為止。



## 組織章程細則概要

- (3) 幹事會成員須於每隔年的周年會員大會中選出，每屆任期約為兩年，須在其被選出之周年會員大會的下次隔年的周年會員大會中卸任。卸任的幹事會成員有資格再度獲委任為幹事會成員。
- (4) 在舉行幹事會選舉時，義務秘書於發出有關召開周年會員大會之通告時，須同時徵求基本會員提名人選。填妥及經簽署之提名表格，須於周年會員大會舉行前 8 個工作日交回給義務秘書。獲有效提名之人選（為基本會員代表）將由每名基本會員之代表以書面投票方式甄選。
- (5) 載有預先填妥之投票紙之密封信封，將在周年會員大會中開啟。獲得最高票數之人選即當選為幹事會成員。倘若票數相等，便須立即舉行第二輪投票表決以決定當選人。
- (6) 當新一屆幹事會成員選出後，卸任之幹事會需提名一位召集人（非新幹事會成員），於選舉三十 (30) 天內安排新幹事會舉行第一次會議，擔任會議主席，由新幹事會成員互選出任新幹事會各個職位之人選。召集人在這次會議上無投票權。
- (7) 每個新幹事會成立時，幹事會成員應自行選舉本會的會長和副會長。
- (8) 會長可領導其他幹事會成員開展工作、全面負責本會的工作、並主持所有幹事會會議及所有會員大會。
- (9) 副會長應協助會長的工作，並在彼缺席、休假或離職時代表其行事。
- (10) 如果會長因任何其他原因在任期末滿時離職，副會長應在剩餘任期擔任會長職位。如果副會長不在或無法或不願填補空缺的會長職位，幹事會成員將自行選舉一位新的會長。
- (11) 如副會長在任期屆滿前由於任何原因空缺，則應從幹事會成員中選出一名新副會長，否則該職位應懸空直至下一任期。
- (12) 除會長或副會長以外的任何幹事會成員如果因任何理由離任，幹事會可以從彼此中選出一名繼任人擔任該空缺職位，否則該職位應懸空直至下一任期。
- (13) 幹事會可按其認為適當的任期及條件於幹事會內任命一名義務秘書及 / 或義務司庫。
- (14) 所有幹事會成員將無償服務本會，並不得擔任本會受薪員工。
- (15) 幹事會成員就其以下行為恰當地招致的交通、住宿及其他開支，可由本會支付 —
  - (a) 出席幹事會會議、幹事會委員會會議、會員大會；或
  - (b) 行使其關乎本會的權力，及履行其關乎本會的責任。
- (16) 任何幹事會成員如遇有下列任何情況，須停任幹事會成員：
  - (a) 根據《公司條例》(第 622 章) 或《公司(清盤及雜項條文)條例》(第 32 章)，停任董事，



## 組織章程細則概要

- 或被法律禁止擔任董事；
- (b) 破產，或與其債權人概括地訂立債務償還安排或債務重整協議；
  - (c) 成為精神上無行為能力者；
  - (d) 按照《公司條例》第 464(5) 條，藉書面辭職通知，辭去幹事會成員職位；
  - (e) 在沒有幹事會批准下，在超過 6 個月期間在沒有合理辯解的情況下缺席所有幹事會會議，而幹事會決議罷免其職務；或
  - (f) 經本會普通決議被罷免幹事會成員職位。
- (17) 本會的業務及事務均由幹事會管理，凡有達到法定人數的幹事會成員出席的幹事會會議，即可行使本會幹事會的一切權力，包括：
- (a) 執行所有經會員大會通過的決議；
  - (b) 編製本會預算；
  - (c) 處理本會之日常事務以及擬定所需之《工作守則》及規則以規管該等事務；
  - (d) 就僱員之聘用、解僱及薪金作出決定；及
  - (e) 向會員大會作出建議。
- (18) 幹事會可按其認為適當的任期、薪酬及條件委任商會秘書。商會秘書是《公司條例》第 474 條所指的公司秘書。
- (19) 幹事會可按其認為適當的情況下 --
- (a) 向會員代表頒發表彰信以表揚該代表對本會的專注和傑出的服務；
  - (b) 提供終身榮譽會員資格以表彰對本會作出重要貢獻的人士；或
  - (c) 任命本會的前任會長擔任榮譽會長，具有由幹事會決定之條款和條件下的權利、特權和義務。  
終身榮譽會員及榮譽會長有權收取通知並出席會員大會及發言，但不得投票或計入會員大會的法定人數。彼等均獲豁免繳付年費。
- (20) 幹事會如認為合適，可轉授權力予任何人或委員會，並可制定該委員會在處理事務上規則。
- (21) 幹事會的決定只可在會議上由過半數票的幹事會成員作出。幹事會須確保，本會備存幹事會作出的每項決定的書面紀錄，備存期自該決定作出的日期起計最少 10 年。
- (22) 會員可藉特別決議，指示幹事會作出某指明的行動，或不得作出某指明的行動。





## 組織章程細則概要

### 7. 幹事會會議

- (1) 幹事會最少須每 2 個月舉行一次會議。
- (2) 任何幹事會成員均可召開幹事會會議，由該成員向幹事會其他成員發出該會議的通知，或授權商會秘書發出該通知。幹事會會議的通知須用書面形式在幹事會會議召開前 7 天向每名幹事會成員發出。
- (3) 幹事會會議的法定人數，可經幹事會的決定不時訂定，惟最少須為 5 人。除非另有訂定，否則上述法定人數是 5 人。除非幹事會會議有達到法定人數的幹事會成員參與，否則不得在該會議上就任何建議表決，但如屬召開另一個會議的建議，則不在此限。
- (4) 會長須主持幹事會所有會議。如會長缺席、休假或已離職，則副會長須主持幹事會所有會議。如在指定舉行會議的時間開始之後 15 分鐘內會長和副會長均缺席，則出席的幹事會成員須在與會的幹事會成員中選出一人擔任該會議的主席。
- (5) 每一位幹事會成員在所有幹事會會議上均有 1 票。如贊成和反對某建議的票數相同，主席即有權投決定票。
- (6) 如某幹事會成員在任何與本會訂立重大業務的交易、安排或合約中，以任何方式有（直接或間接的）相當分量的利害關係，該幹事會成員須按照《公司條例》第 536 條向其他幹事會成員申報其利害關係的性質及範圍，而且該幹事會成員不得
  - (a) 就該項交易、安排或合約表決；及
  - (b) 在關乎該項交易、安排或合約的情況下，計入法定人數內。

### 8. 會員大會

- (1) 本會須就本會的每個財政年度，舉行會員大會，作為其周年會員大會，由會長於幹事會決定的時間（不少於上次週年大會舉行後 11 個月及超過 13 個月內）及地點召開。
- (2) 佔全體有權在會員大會上表決的會員的總表決權最少 5% 的本會會員可要求幹事會召開會員大會。幹事會須於其受到該規定所規限的日期後的 21 日內，召開會員大會，並在召開該會員大會的通知的發出日期後的 28 日內舉行。
- (3) 如幹事會沒有如上召開會員大會，則要求舉行會員大會的會員，或他們當中擁有他們全體的總表決權一半以上者，可自行召開會員大會，須在幹事會受到召開會員大會的規定所規限的日期後的 3 個月內召開，並須盡可能按幹事會須召開該會員大會的同樣方式開。
- (4) 會員大會的通知
  - (a) 召開周年會員大會，須有為期最少 21 日的書面通知予每一位會員。如所有有權出席該大會並有權於會上表決的基本會員同意，較短的通知期亦有效。



## 組織章程細則概要

- (b) 召開除周年會員大會以外的會員大會，須有為期最少 7 日的書面通知。如合共代表全體基本會員於會上的總表決權的最少 95% 的大多數基本會員同意，較短的通知期亦有效。
- (c) 本會如須向會員發出會員大會通知，或任何其他關乎該大會的文件，在向會員發出該通知或文件的同時，亦須向本會的核數師發出該通知或文件的文本。
- (5) 如有 25% 有權出席會員大會並有權於會上表決的基本會員代表出席會員大會，即構成會員大會的法定人數。代表通知書須於舉行該大會的指定時間前至少 48 小時已送抵本會，否則該通知書屬無效。如在會員大會的指定舉行時間過後的半小時內，未有達到法定人數的人出席該大會 —
  - (a) 如該大會是應基本會員的請求召開的，該大會即須散會；或
  - (b) (如屬其他情況) 該大會延期至下一星期的同一日，在同一時間和地點舉行，或延期至幹事會決定的其他日期，在幹事會決定的時間和地點舉行。
- (6) 會長須主持所有會員大會。如會長缺席、休假或已離職，副會長須主持幹事會所有會員大會。如在指定舉行會議的時間之後 15 分鐘內會長和副會長均缺席，則出席的幹事會成員須在成員中選出一人擔任會議主席。
- (7) 每名基本會員代表或有權投票的基本會員代表委任的代表均有 1 票，倘若票數相等，主席即有權投第二票或決定票。
- (8) 凡某人在會員大會上作表決，則除非對該人的表決資格的異議，是在該大會 (或經延期的會員大會) 上提出的，否則該異議不得提出。任何異議均須交由會員大會的主席處理，主席的決定屬終局決定。表決如未有在會員大會上遭推翻，即屬有效。



## Membership Application Form      會籍申請表

(Please complete in BOTH English & Chinese 請同時以英文及中文填寫)

(Please ✓) Membership Class Options (請 ✓) 會籍組別選項	Joining Fee 入會費	Annual Subscription 年費
<input type="checkbox"/> Active Member    基本會員	HK\$ 港元 \$3,500	HK\$ 港元 \$4,500
<input type="checkbox"/> Associate Member    附屬會員	HK\$ 港元 \$2,000	HK\$ 港元 \$2,500

Note: Annual Subscription counts from 1<sup>st</sup> January to 31<sup>st</sup> December of each calendar year.

註：會籍計算期由每年 1 月 1 日起至 12 月 31 日止。

- 1 Company Name 公司名稱：  
(English) \_\_\_\_\_  
(中文) \_\_\_\_\_
  
- 2 Address(es) 地址：( English & Chinese 英文及中文 )
  - a. Main Office  
主要辦事處 \_\_\_\_\_
  - b. Plant / Depot / Warehouse  
工廠 / 車場 / 倉庫 \_\_\_\_\_
  - c. Branch  
分行 \_\_\_\_\_
  
- 3 Tel 電話： \_\_\_\_\_ Email 電子郵箱： \_\_\_\_\_  
Fax 傳真： \_\_\_\_\_ Website 網址： \_\_\_\_\_
  
- 4 Representative(s) to the Association 參與本會之代表人：
 

1 <sup>st</sup> Representative 首席代表 <ol style="list-style-type: none"> <li>a. Name: _____ 姓名 _____</li> <li>Position: _____ 職銜 _____</li> <li>Tel 電話： _____</li> <li>Fax 傳真： _____</li> <li>Email 電郵： _____</li> </ol>	2 <sup>nd</sup> Representative 次代表 <ol style="list-style-type: none"> <li>b. Name: _____ 姓名 _____</li> <li>Position: _____ 職銜 _____</li> <li>Tel 電話： _____</li> <li>Fax 傳真： _____</li> <li>Email 電郵： _____</li> </ol>
--	---
  
- 5 Date of Establishment of Company 公司創立日期： \_\_\_\_\_
  
- 6 Business Registration Certificate No. 商業登記證號碼： \_\_\_\_\_
  
- 7 Type of Ownership :      ☐ Sole Proprietorship 獨資  
所有權類別                      ☐ Partnership 合股  
   ☐ Private Limited Company 私人有限公司  
   ☐ Listed Company 上市公司 Stock Code 上市代號 \_\_\_\_\_  
   ☐ Other 其他 ( Please specify 請說明 ) \_\_\_\_\_





## Membership Application Form 會籍申請表

- 8 Registered Capital 註冊資本 : \_\_\_\_\_ Paid-up Capital 實收資本 : \_\_\_\_\_
- 9 Owners of Board of Directors 東主或董事會成員 :
- |   |   |
|---|---|
| a. Name: _____<br>姓名 _____<br>Position: _____<br>職銜 _____<br>Tel 電話 : _____ | b. Name: _____<br>姓名 _____<br>Position: _____<br>職銜 _____<br>Tel 電話 : _____ |
|---|---|
- 10 Principal Officers 主要管理人員 :
- |                            |                             |
|----------------------------|-----------------------------|
| a. Name: _____<br>姓名 _____ | Position: _____<br>職銜 _____ |
| b. Name: _____<br>姓名 _____ | Position: _____<br>職銜 _____ |
| c. Name: _____<br>姓名 _____ | Position: _____<br>職銜 _____ |
- 11 Total No. of Employees 僱員總數 : \_\_\_\_\_
- 12 Annual Turnover of last year (HK\$) 上年度營業額 (港元) : \_\_\_\_\_
- 13 Parent Companies or Group of Companies belong to 母公司或所屬集團公司 : \_\_\_\_\_
- 14 Subsidiaries or Affiliated Companies 附屬或連系公司 : \_\_\_\_\_
- 15 Membership of Hong Kong or International Organization / Bodies:  
香港或國際組織 / 團體之會籍 : \_\_\_\_\_
- 16 \* Company Profile 公司簡介 :  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_
- 17 \* Types of Service; Equipment and Personnel employed for such service:  
服務種類及其有關應用之器具和人員 :  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_



## Membership Application Form 會籍申請表

18 \*Types of Product; their Countries of Origin, Brand Names and Manufacturers:

產品種類；及其產地、牌子和製造商：

---

---

---

\*If space is not sufficient for Items 16-18, please attach separate sheets.

如空位不足填寫項目 16-18，請另附紙張列出。

19 Referrer (if appropriate) 推薦人 (如適用)：

Name 姓名	Signature 簽署
Position 職銜	Date 日期
Company 公司	Tel 電話
	Fax 傳真
	Email 電郵

20 Declaration 聲明：

We 本公司, (please state company name) (請註明公司名稱),

hereby apply for Membership of Environmental Contractors Management Association Ltd., and if accepted, agree to abide by the rules and regulations of the Association.

茲申請加入環保工程商會有限公司為會員，如 蒙接納，願遵守其規章制度。

Authorized Signature & Company Chop 授權簽署及公司蓋印：

Name in Block Letters : 姓名 (正楷填寫)：

Position : 職位：

Date 日期：

21 Please enclose the following documents for processing of application：

請一併遞交下列文件，以便處理申請：

- ☐ Copy of valid Business Registration Certificate 商業登記證副本
- ☐ Copy of Certificate of Incorporation 公司註冊證書副本
- ☐ Company Brochure / Annual Report 公司簡介冊子 / 週年報告
- ☐ Service / Product Catalogues 服務 / 產品目錄
- ☐ Copy of Membership Certificates of Organizations / Bodies 機構 / 團體會員證書副本
- ☐ Others 其他 (please specify 請說明)
- ☐ Cheque for the joining fee and this year's annual subscription fee made payable to  
“Environmental Contractors Management Association Limited”  
支付入會費和本年度年費的支票，抬頭人為〔環保工程商會有限公司〕。



## Membership Application Form 會籍申請表

### Terms and conditions 條款

1. We reserve the right to accept or reject any membership application for any reason.  
本會保留通過或拒絕會籍申請之最終權利，不作解釋。
2. Full amount of prescribed membership fees should be tendered together with this application form. Such fees shall be promptly returned if the application is not successful.  
全數會費須於申請入會時繳交。如申請不獲接納，本會將儘快退還有關款項。
3. All classes of membership are valid for one calendar year, with paid membership starting from the date payment is received and expiring on 31<sup>st</sup> December of the year. The amount of membership fees shall be as determined and announced from time to time by the Executive Committee of the Association. Annual subscription fee shall be paid in advance of membership due date, otherwise the membership will automatically cease.  
會籍有效期一年，由繳費日起計，至當年 12 月 31 日終止。本會幹事會將按需要調整及公佈會費金額，會員須於每年會籍限期前繳付年費，否則其會籍將自動取消。
4. Membership is non-transferable; Membership fees are non-refundable and non-transferable.  
會籍不得轉讓。會費不會退還及不可轉讓。

### Data Collection Statement 資料收集聲明

#### Purpose of Data Collection 資料收集目的

The company and personal data provided in this form will be used for the Association's membership services, including but not limited to:

本申請表內所提供的公司及個人資料將用於提供會員服務，包括但不只限於以下用途：

1. processing of your membership application;  
處理入會申請；
2. listing on the Association's website and publications;  
於本會網頁和刊物上列名；
3. communication between the Association and its members, such as in the form of circulars or newsletters, safeguarding members' rights in the Association and elections; and  
傳遞本會致會員的通告和通訊物、維護會員於本會及選舉之權益；以及
4. compiling statistical data and research.  
統計及研究。

Providing company and personal data in this application form is voluntary. However, failure to supply sufficient information may result in the Association being unable to process your application. The Association will not sell or distribute data collected to any third party.

申請表內所提供的公司及個人資料純屬自願。如未有提供足夠資料，可能導致本會無法辦理此入會申請。本會不會將收集所得資料出售或轉移予第三方。

#### Access to Data 資料查閱

In accordance with the Personal Data (Privacy) Ordinance, you have the right to request access to and correction of your data in this form. An applicant or member may, at any time, request to access and update the information in writing to the Association's Secretariat.

根據個人資料（私隱）條例，你有權要求查閱及更正本表格內所載列的資料。申請人或會員如欲查閱及更改資料，可隨時以書面通知本會秘書處。





## Activities Synopsis 2022 - 2023

Item	Organiser	Activities / Functions	Date	ECMAL's Role	ECMAL's Agent(s)
1	ECMAL Executive Committee	Directory 2022	Sept 2022	Publisher	Francis Tan Cissy Chang
2	ECMAL Executive Committee	Directory 2023	Dec 2023	Publisher	Francis Tan Cissy Chang
3	ECMAL Executive Committee	Web Site Revamp to Mar 2023	May 2022	Publisher	Cissy Chang Francis Tan
4	ECMAL Executive Committee	35th Anniversary Dinner	9 June 2023	Host	Catherine Yan Cissy Chang Marcus Tso Tannie Sze Francis Tan
5	Environmental Protection Department	Landfill Users Liaison Meetings & Refuse Transfer	Regular Meetings	Industry Representative	Xyris Kam King Leung Marcus Tso Station Users Liaison Meetings
6	Environmental Protection Department	Municipal Solid Waste Charging (MSWC) Working Group	Sept 2021 to Aug 2023	Industry Representative	Catherine Yan Francis Tan Marcus Tso Michael Kwan
7	Environmental Services Contractors Alliance (Hong Kong)	Press Statements appealing to government to defer implementation of MSWC to 1st April 2024	7 & 12 Jul 2023	Joint Signature	Catherine Yan Francis Tan



## Activities Synopsis 2022 - 2023

Item	Organiser	Activities / Functions	Date	ECMAL's Role	ECMAL's Agent(s)
8	Legislative Councillor Shiu Ka Fai & Environmental Services Contractors Alliance (Hong Kong)	Meeting with officials from Environment & Ecology Bureau and Food & Environmental Hygiene Dept.	7 Dec 2022	Industry Representative	Catherine Yan Francis Tan Marcus Tso Michael Kwan
9	Hong Kong Business Community Joint Conference	Advertisements on newspapers in celebration of National Day	1 Oct 2022 & 2023	Joint Signature	Catherine Yan Francis Tan
10	Employees Retraining Board	Industry Consultative Networks – Environmental Services	1 Apr 2018 to 31 Mar 2024	Committee Members	Catherine Yan Francis Tan
11	Occupational Safety & Health Council	Property Management, Environmental Hygiene and Recycling Services Safety & Health Committee	1 Apr 2019 to 31 Mar 2027	Committee Member	Francis Tan
12	Hong Kong Trade Development Council	Eco Expo Asia 2022	14 - 17 Dec 2022	Supporting Organisation	Francis Tan Cissy Chang



## Activities Synopsis 2022 - 2023

Item	Organiser	Activities / Functions	Date	ECMAL's Role	ECMAL's Agent(s)
13	EPD & Federation of Hong Kong Industries	Eco Expo Asia 2022 - Hong Kong Pavilion	14 - 17 Dec 2022	Supporting Organisation	Francis Tan Cissy Chang
14	Hong Kong Trade Development Council	Eco Expo Asia 2023	26 - 29 Oct 2023	Supporting Organisation	Francis Tan Cissy Chang
15	EPD & Federation of Hong Kong Industries	Eco Expo Asia 2023 – Hong Kong Pavilion	26 - 29 Oct 2023	Supporting Organisation	Francis Tan Cissy Chang
16	EPD & Federation of Hong Kong Industries	21st CIEPEC 2023 in Beijing – Hong Kong Pavilion	13-15 Apr 2023	Supporting Organisation	Francis Tan Cissy Chang
17	HK Green Building Council and Professional Green Building Council	Green Building Award 2023	Mar - Nov 2023	Supporting Organisation	Francis Tan Cissy Chang
18	Hong Kong Council On Smoking And Health	Smoke-free Sportswear Day	31 May 2023	Supporting Organisation	Francis Tan Cissy Chang
19	Hong Kong Council On Smoking And Health	HK Smoke-free Leading Company Awards 2023	Sept 2023 to Mar 2024	Supporting Organisation	Francis Tan Cissy Chang
20	The Community Chest	Dress Casual Day	30 Oct 2023	Supporting Organisation	Francis Tan Cissy Chang





## 活動總覽 (2022-2023 年度 )

項目	組織	活動 / 工作	日期	本會角色	本會代理人
1	幹事會	2022 會員名錄	2022 年 9 月	出版者	陳聰惠 鄭樂施
2	幹事會	2023 會員名錄	2023 年 12 月	出版者	陳聰惠 鄭樂施
3	幹事會	網站重建	2022 年 5 月至 2023 年 3 月	出版者	鄭樂施 陳聰惠
4	幹事會	35 週年晚宴	2023 年 6 月 9 日	主辦	甄瑞嫻 鄭樂施 曹明悌 施丹妮 陳聰惠
5	環境保 護署	堆填區聯絡會議 及廢物轉運站 聯絡會議	常規會議	業界代表	甘競業 梁景堯 曹明悌
6	環境保 護署	都市固體廢物收費 工作小組	2021 年 9 月 至 2023 年 8 月	業界代表	甄瑞嫻 陳聰惠 曹明悌 關海航
7	香港環境 衛生業界 大聯盟	登報呼籲政府推遲 都市固體廢物收費 的實施日期至 2024 年 4 月 1 日	2023 年 7 月 7 日及 12 日	聯署	甄瑞嫻 陳聰惠
8	立法會 議員 邵家輝及 香港環境 衛生業界 大聯盟	與環境及生態局和 食物環境 衛生署會議	2022 年 12 月 7 日	業界代表	甄瑞嫻 陳聰惠 曹明悌 關海航



## 活動總覽 (2022-2023 年度 )

項目	組織	活動 / 工作	日期	本會角色	本會代理人
9	香港各界商會聯席會議	登報祝賀國慶	2022 及 2023 年 10 月 1 日	聯署	甄瑞嫻 陳聰惠
10	僱員再培訓局	「環境服務業 - 行業諮詢網絡」	2018 年 4 月 1 日至 2024 年 3 月 31 日	委員	甄瑞嫻 陳聰惠
11	職業安全健康局	物管、環境衛生及回收業安全及健康委員會	2019 年 4 月 1 日至 2027 年 3 月 31 日	委員	陳聰惠
12	香港貿易發展局	國際環保博覽 2022	2022 年 12 月 14-17 日	支持機構	陳聰惠 鄭樂施
13	環境保護署及香港工業總會	國際環保博覽 2022 - 香港館	2022 年 12 月 14-17 日	支持機構	陳聰惠 鄭樂施
14	香港貿易發展局	國際環保博覽 2023	2023 年 10 月 26-29 日	支持機構	陳聰惠 鄭樂施
15	環境保護署及香港工業總會	國際環保博覽 2023 - 香港館	2023 年 10 月 26-29 日	支持機構	陳聰惠 鄭樂施
16	環境保護署及香港工業總會	「第二十一屆中國環博會 2023 (北京) - 香港館」	2023 年 4 月 13 至 15 日	支持機構	陳聰惠 鄭樂施



## 活動總覽 (2022-2023 年度)

項目	組織	活動 / 工作	日期	本會角色	本會代理人
17	香港綠色建築議會 環保建築專業議會	環保建築大獎 2023	2023 年 3 至 11 月	支持機構	陳聰惠 鄭樂施
18	香港吸煙與健康委員會	「無煙跑服日」	2023 年 5 月 31 日	支持機構	陳聰惠 鄭樂施
19	香港吸煙與健康委員會	香港無煙領先企業大獎 2023	2023 年 9 月至 2024 年 3 月	支持機構	陳聰惠 鄭樂施
20	香港公益金	便服日	2023 年 10 月 30 日	支持機構	陳聰惠 鄭樂施





## Activities Snapshots

### 活動剪影

AGM 2023 on 12<sup>th</sup> Oct 2023  
2023 年 10 月 12 日的週年會員大會





35<sup>th</sup> Anniversary Dinner on 9<sup>th</sup> June 2023  
2023 年 6 月 9 日的 35 週年慶祝晚會







## Municipal Solid Waste Charging and Waste Reduction and Recycling

**Dr Samuel CHUI, JP - Director of Environmental Protection**

The issue of increasing municipal solid waste (MSW) disposal has become a grave environmental problem in many developed places. In Hong Kong, the per capita MSW disposal rate per day in 2021 was 1.53 kilograms, up from 1.44 kilograms in 2020. It inevitably brings about a huge burden on our landfills.

To address this pressing issue, the Government promulgated the *Waste Blueprint for Hong Kong 2035* in February 2021 to set out the vision of “**Waste Reduction · Resources Circulation · Zero Landfill**”. The *Blueprint* outlines the strategies, goals and measures to tackle the challenge of waste management up to 2035.

### MSW Charging

The launch of the MSW Charging Scheme sits at the centre of realising “Zero Landfill”. Premised on the “polluter pays” principle, MSW charging aims to make use of financial disincentives to encourage the public to treasure resources, reduce waste at source and practise clean recycling with a view to reducing the overall waste disposal amount. We envisage that members of the public will be incentivised to practice waste reduction and recycling more proactively with the implementation of MSW charging so as to minimize the charges payable.

After consulting the Legislative Council (LegCo), we have decided to launch MSW charging on 1 April 2024. We are actively taking forward the relevant preparatory work, including the establishment of a manufacturing, inventory and distribution system and a retail network for the supply of designated bags and designated labels; communication with various stakeholders (such as property management companies, frontline cleansing workers, etc.) to formulate relevant guidelines and provide support and training to them; as well as launching extensive public education and publicity campaigns on waste reduction and recycling, so as to enable the Government, various stakeholders and the public to get fully prepared.

Implementing MSW charging will signify a milestone in Hong Kong’s waste management. Experience in other cities like Seoul and Taipei City shows that it would normally take a few years’ time for the public to adapt to the new mode of waste disposal. Therefore, during the early phase of implementation, we will put our focus on publicity and public education, although we will still take enforcement actions against more serious non-compliance cases. We strongly hope that, MSW charging could incentivize every sector in Hong Kong to reduce disposal of waste in landfills, and increase the recycling rate.

To provide more convenient recycling channels for citizens, and to ensure that the recyclables collected in residential buildings are properly handled, we are working on a piece of legislation to make it mandatory for major housing estates and single-block buildings with relatively large number of flats to separately collect common types of recyclables, and to pass them to downstream recyclers. We hope to have it implemented by the end of next year.

### Producer Responsibility Schemes

Another key policy tool in the waste management strategy in Hong Kong is Producer Responsibility Scheme (PRS). Based on the principle of “polluter pays” and the concept of “eco-responsibility”, PRS





requires relevant stakeholders, including suppliers or importers and even consumers, to share the eco-responsibility of handling end-of-life products to avoid and reduce their impacts. At present, the Plastic Shopping Bag Charging Scheme, PRS on Waste Electrical and Electronic Equipment, and PRS on Glass Beverage Containers have been fully implemented.

So far the PRSs currently in place are government-led. With reference to overseas experience, we are inclined to implement new PRSs in the future on the basis of a “market-based model” as far as possible, in which relevant stakeholders, such as product suppliers, retailers and recyclers, will play more active roles in the schemes. The PRS on plastic beverage containers and beverage cartons under planning will be the first one to be implemented under the “market-based model”. We are finalising the regulatory framework and the operational details, and are planning to introduce an amendment bill into the LegCo in 2024. The PRSs for some other products, including electric vehicles batteries, vehicle tyres and lead acid batteries, will also be gradually rolled out.

### **Building a Territory-wide Recycling Network**

To complement the implementation of MSW charging, we continue to expand the territory-wide community recycling network GREEN@COMMUNITY (綠在區區). The network currently consists of facilities at three levels: (i) 11 Recycling Stations to provide education and recycling support; (ii) 33 Recycling Stores located near residential buildings; and (iii) over 120 Recycling Spots operating in the form of kerbside booths at fixed time and locations to enhance the recycling services. In 2022, the GREEN@COMMUNITY attracted about 5.2 million visitors to participate in clean recycling, collected around 20,300 tonnes of recyclables, and organised about 2, 000 environmental education activities.



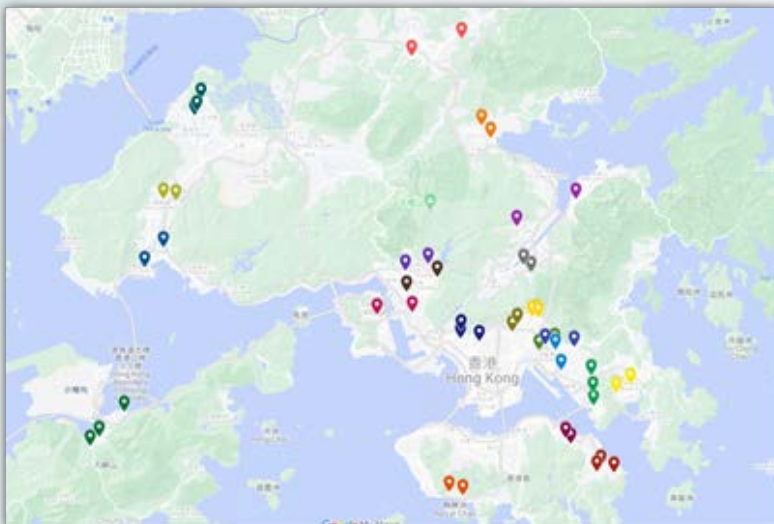
*Recycling Station*



*Recycling Store*



*Recycling Spot*



*Community Recycling Network  
in PRHs*





We also plan to develop a network of Recycling Stores in public rental housing estates (PRHs) which covers 30% of the local population to facilitate the residents and those living nearby to participate in waste reduction and clean recycling. The first two Recycling Stores in PRHs have commenced operation since June 2023. The network will be extended progressively to 50 PRHs starting from end 2023.

To encourage the public to use the GREEN@COMMUNITY facilities, we introduced the GREEN\$ Electronic Participation Incentive Scheme in November 2020. GREEN\$ points can be earned for redemption of gifts when the public carries out recycling at over 160 collection points as well as at over 60 locations with smart recycling bins covering public and private housing estates, rural villages, shopping malls, etc. As at September 2023, the membership of this popular incentive scheme has reached over 340,000 accounts.

### **Food Waste and Plastic Waste Reduction**

We are also reducing food waste and plastic waste, the two major categories of MSW in Hong Kong, through different measures, in order to reduce their burden on landfills.

Food waste accounts for about 30% of our total MSW, the largest share in the MSW of Hong Kong. To complement the implementation of MSW charging, the Government is expanding the food waste collection network over the territory on full steam. Apart from providing door-to-door collection service for private and public premises that generate a greater quantity of food waste, we have set up food waste collection spots at refuse collection points and restaurant-dense areas to facilitate the participation of small-scale restaurants in food waste recycling. Various schemes utilizing smart recycling bins with “GREEN\$” rewards are also being implemented in both public and private housing estates to collect domestic food waste. Currently, a daily average of around 190 tonnes of food waste are delivered to food waste treatment facilities and converted into energy. We plan to set up smart recycling bins in all public housing estates in Hong Kong to collect food waste next year.



***Food Waste Recycling***





The second largest composition of MSW in Hong Kong is plastic waste, constituting around 20%. To further enhance the control on plastic waste, the relevant *Amendment Bill* to regulate disposable plastic tableware and other plastic products was passed by the LegCo on 18 October 2023. Restaurants and retailers will progressively cease to provide or sell any polyfoam and disposable plastic tableware to their customers, including straws, stirrers, knives, forks, spoons, plates, cups, cup lids, food containers and food container covers. Retailers are also not allowed to sell or provide for free certain disposable plastic products, for example, plastic-stemmed cotton buds, plastic cheering sticks, and disposable plastic umbrella bags, etc. Moreover, hotels cannot provide plastic-bottled water and selected hotel toiletries to their guests for free, including plastic-handled toothbrush, shampoo and body wash packed in disposable plastic containers.

We will implement the control in phases, with the first phase starting from 22 April 2024 (Earth Day), to allow sufficient time for the trades and public to get prepared. We will also continue to promote the “plastic-free” culture through a range of publicity and promotion campaigns.

The successful implementation of MSW charging and various waste reduction and recycling initiatives depends on the concerted efforts of the entire community. I hope that the Environmental Contractors Management Association will continue to support the Government’s environmental protection policies to make Hong Kong a greener and more livable city.



## 都市固體廢物收費與減廢回收

**徐浩光博士，太平紳士 - 環境保護署署長**

日益增加的都市固體廢物棄置已成為許多發達地區的嚴重環境問題。香港 2021 年每日人均都市固體廢物量為 1.53 公斤，高於 2020 年的 1.44 公斤，為堆填區帶來沉重的壓力。

面對這個刻不容緩的問題，政府於 2021 年 2 月公布了《香港資源循環藍圖 2035》（《藍圖》），以「全民減廢 • 資源循環 • 零廢堆填」為願景，提出應對至 2035 年廢物管理挑戰的策略、目標和措施。

### 都市固體廢物收費

實施都市固體廢物收費（垃圾收費）是實現「零廢堆填」的核心策略。基於「污染者自付」原則，垃圾收費透過提供經濟誘因，鼓勵各界珍惜資源，積極落實源頭減廢及乾淨回收，從而減少整體廢物棄置量。我們預計隨著垃圾收費的實施，市民會更積極實踐減廢回收，以盡量減低需要支付的垃圾收費。

經諮詢立法會後，我們已決定於 2024 年 4 月 1 日起推行垃圾收費。我們現正積極推展相關籌備工作，包括為供應指定袋和指定標籤建立「製造、存貨及分配系統」和零售網絡；與各持份者（例如物業管理公司、前線清潔工人等）溝通，制定相關指引，並提供支援和培訓；以及廣泛進行減廢回收的公眾教育和宣傳活動，讓政府、各持份者和公眾做好充分準備。

實施垃圾收費將標誌著香港廢物管理的里程碑。參考首爾、台北市等城市的經驗，公眾通常需要幾年時間才能適應新的棄置垃圾模式。因此，在計劃實施初期，我們會將重點放在宣傳教育上。然而，對於比較嚴重的違規情況，我們仍然會採取執法行動。我們期望垃圾收費能驅使全港各界共同努力，減少堆填區的廢物棄置量並提高回收率。

為了向市民提供更方便的回收途徑，並確保在住宅樓宇收集的回收物得到妥善處理，我們正在制定法例，要求大型屋苑和屋邨以及戶數較多的單幢住宅樓宇必須分類收集常見的回收物，並交予下游回收商處理。我們希望能在明年年底前實施這項措施。

### 生產者責任計劃

生產者責任計劃是香港廢物管理策略的另一項主要政策工具。基於「污染者自付」的原則和「環保責任」的概念，生產者責任計劃要求相關持份者，包括供應商或入口商以至消費者分擔處理廢棄產品的責任，以期避免和減少有關產品對環境的影響。目前，「塑膠購物袋收費計劃」、「廢電器電子產品生產者責任計劃」及「玻璃飲料容器生產者責任計劃」已全面實施。

至今，已實施的生產者責任計劃皆由政府主導。我們參考了其他地方的經驗後，正計劃盡量以「市場營運模式」為基礎來推行未來的生產者責任計劃，讓相關持份者，例如產品供應商、零售商及回收商在計劃中扮演更積極的角色。現正籌劃的「塑膠飲料容器及紙包飲品盒生產者責任計劃」將會是「市場營運模式」下首個推行的計劃。我們已大致敲定計劃的規管框架和運作細節，並計



劃在 2024 年將有關條例草案提交立法會審議。我們亦會陸續為其他產品，包括電動車電池、汽車輪胎及鉛酸電池推展生產者責任計劃。

## 建立全港回收網絡

為配合垃圾收費的實施，我們持續擴展社區回收網絡「綠在區區」。回收網絡分三個層次，包括 11 個環保教育及回收支援並重的「回收環保站」、33 個位置貼近民居的「回收便利點」和超過 120 個定時定點以街站形式運作的「回收流動點」。在 2022 年，「綠在區區」合共接待了約 520 萬名人次的市民參與乾淨回收，收集超過 20 300 公噸的回收物及舉辦超過 2 000 個環保教育活動。

我們計劃在全港有三成人口居住的公共屋邨發展「回收便利點」網絡，方便公共屋邨及鄰近居民參與減廢及乾淨回收。首兩間設立在公共屋邨的「回收便利點」已於 2023 年 6 月投入服務。我們會在 2023 年年底開始逐步把網絡擴展至 50 個公共屋邨。

為鼓勵市民使用「綠在區區」的設施，我們於 2020 年 11 月推出「綠綠賞」電子積分計劃。市民在超過 160 個收集點，以及超過 60 個設置智能回收箱的地點，包括公共及私人屋苑、鄉村及商場等，進行回收時可獲取「綠綠賞」積分作兌換禮品。截至 2023 年 9 月，「綠綠賞」電子積分計劃已有超過 34 萬個登記用戶。



回收環保站

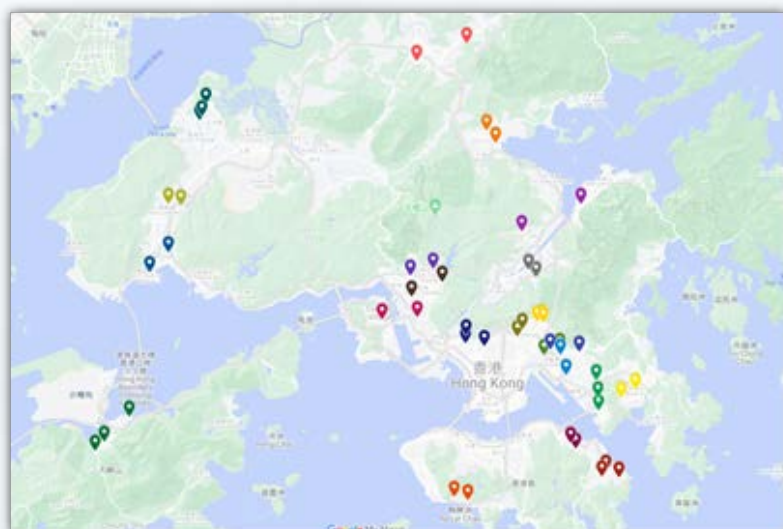




回收便利點



回收流動點



公共屋邨社區回收網絡



## 減少廚餘和廢塑膠

我們正透過不同措施減少廚餘和廢塑膠這兩大主要都市固體廢物類別對堆填區的負荷。

廚餘佔香港都市固體廢物約三成，是都市固體廢物的最大組成部分。為配合實施垃圾收費，政府正全速擴展本港的廚餘收集網絡，為廚餘量相對較多的公私營處所提供點對點的廚餘收集服務。此外，我們在垃圾收集站及食肆集中的地點設立廚餘收集點，方便小型食肆回收廚餘。我們亦在公共屋邨及私人屋苑推出多項計劃，採用智能回收桶及提供「綠綠賞」電子積分獎賞，以收集家居廚餘。現時，每日平均約有 190 公噸廚餘送往廚餘處理設施，並轉化為能源。我們計劃明年在全港公共屋邨設置智能回收桶收集廚餘。



## 廚餘回收

廢塑膠約佔香港都市固體廢物的兩成，是都市固體廢物的第二大組成部分。為進一步加強對廢塑膠的管制，立法會於 2023 年 10 月 18 日通過了規管即棄膠餐具和其他塑膠產品的條例草案。餐廳和零售商須逐步停止向顧客提供或銷售任何發泡膠和即棄膠餐具，包括吸管、攪拌棒、刀、叉、匙、碟、杯、杯蓋、食品容器和食品容器蓋。零售商亦不得銷售或免費提供若干即棄塑膠產品，例如膠柄棉花棒、塑膠打氣棒、即棄塑膠雨傘袋等。此外，酒店不可以免費向客人提供膠樽裝水和部分酒店洗漱梳妝用品，包括膠柄牙刷、即棄塑膠容器裝洗髮露、沐浴露和洗手液等。

我們會分階段實施管制。第一階段將於 2024 年 4 月 22 日（世界地球日）開始實施，讓業界和公眾有足夠時間做好準備。我們亦會繼續透過一系列宣傳及推廣活動，推廣「走塑」文化。

垃圾收費和各項減廢回收措施的成功有賴全社會的共同努力。我希望環保工程商會能繼續支持政府的環保政策，讓香港成為更綠色宜居的城市。





## Municipal Solid Waste Charging

**Dr Kelvin CHENG - Vice President, ECMA**

Hong Kong's municipal solid waste charging ordinance is set to be implemented on 1<sup>st</sup> April, 2024. It aims to reduce the overall amount of waste disposal by applying the “polluter pays” principle. This means that all citizens will have to pay for the waste they generate based on quantity.

To raise public awareness and readiness, the government has been conducting various publicity and education activities. These include distributing leaflets, posters, banners, stickers, videos, radio programs, roving exhibitions, seminars, and workshops. However, we believe that more efforts are needed to reach out to different stakeholders, especially property management, cleansing staff, and waste collection staff. These groups play a key role in ensuring the smooth operation of the scheme. We also urge the government to provide more guidance and support to the industry on how to comply with the law and improve waste reduction and recycling practices.

To achieve effective implementation, we hope that the government can lead by example and demonstrate good practices in its own premises and facilities. We also suggest that the government enhance its enforcement and monitoring mechanisms to prevent illegal dumping or mixing of waste. Moreover, we hope that the government can provide more incentives and subsidies to encourage waste reduction and recycling initiatives across different sectors.

One of the major challenges for waste reduction and recycling in Hong Kong is the lack of a stable and profitable market for recyclable materials. To address this issue, the government has introduced some measures, such as setting up smart bins and Green\$ schemes. These initiatives aim to facilitate the collection and trading of recyclable materials. However, we are concerned about the effectiveness and sustainability of these measures, as they may not be able to cope with the increasing demand and supply of recyclable materials. We also worry about the quality and contamination of the recyclable materials collected through these channels.

We see the implementation of municipal solid waste charging as an opportunity to transform the business model of environmental services providers and provide more value-added services to their customers. Waste collection service providers can invest more in upgrading their equipment and facilities, such as installing weighing systems, RFID readers, GPS trackers, and cameras on their vehicles. Additionally, service providers can develop more innovative solutions for waste reduction and recycling, such as using artificial intelligence and big data analytics technology. We believe that these investments will help the industry improve their efficiency, transparency, and competitiveness in the market.

In conclusion, we welcome the implementation of Hong Kong's municipal solid waste charging as a necessary step to tackle the city's waste problem. We hope that the government can work closely with all stakeholders to ensure a smooth transition and a successful outcome. We also pledge to do our part in supporting and contributing to a greener Hong Kong.





## 都市固體廢物收費

鄭永堅博士 - 環保工程商會副會長

香港的都市固體廢物收費條例將於 2024 年 4 月 1 日實施。它旨在透過採用「污染者自付」原則，減少整體垃圾棄置量。這意味著所有市民都必須為其產生的廢棄物按量付費。

為了提高公眾的認識並做好準備，政府一直在進行各種宣傳和教育活動。這些活動包括派發傳單、海報、橫幅、貼紙、影片、廣播節目、巡迴展覽、研討會和工作坊。不過，我們認為還需要加強，向不同的持份者，特別是物業管理、清潔和廢物收集人員進行宣傳。這些群體在確保計劃順利運作方面發揮關鍵作用。我們也敦促政府為業界提供更多指導和支持，幫助他們遵守法例，改善減廢和回收的做法。

為有效落實，我們希望政府能以身作則，在自己的場所和設施中示範良好的做法。我們亦建議政府加強執法及監察機制，以防止非法傾倒或混合廢棄物。此外，我們亦希望政府提供更多誘因和資助，以鼓勵各行各業減少廢物和循環再造。

香港在減少和回收廢物方面面臨的主要挑戰之一，是可回收材料缺乏穩定和有利可圖的市場。為解決這個問題，政府推出了一些措施，如設立智慧垃圾箱和「綠綠賞」計劃。這些措施旨在促進可循環再造物料的收集和交易。不過，我們對這些措施的成效和可持續性表示關注，因為這些措施未必能應付可循環再造物料日益增加的供求。我們也擔心透過這些途徑收集的可循環再造物料的質素和污染問題。

我們視固體廢物收費為環保服務承辦商轉變經營模式、為客戶提供更多增值服務的機會。廢物收集商可以投入更多資金更新設備和設施，例如在車輛上安裝稱重系統、RFID 讀取器、GPS 追蹤器和攝影機等。此外，服務承辦商還可以開發更多減少廢棄物和回收的創新解決方案，例如使用人工智慧和數據分析技術。我們相信，這些投資將有助於提高效率、透明度和市場競爭力。

總之，我們歡迎香港實施城市固體廢物收費，認為這是解決都市廢物問題的必要步驟。我們希望政府能與所有持份者緊密合作，確保順利過渡，並取得圓滿成果。我們也承諾盡己所能支持，為建立更環保的香港作出貢獻。



## Tobacco Control and Environment Protection

### *Department of Health*

According to the World Health Organization (WHO), the tobacco epidemic is the biggest public health threat the world has ever faced, killing more than 8 million people a year, including around 1.2 million deaths from exposure to second-hand smoke.

Tobacco damages the health of all people and pollutes the planet. Its cultivation, production, distribution and consumption also add unnecessary pressure to our planet's scarce resources and fragile ecosystems. Every year, the tobacco industry costs the world 600 million trees, 22 billion tonnes of water and 84 million tonnes of carbon dioxide .

Tobacco growing, manufacturing and use poison our water, soil, beaches and city streets with chemicals, toxic waste, cigarette butts, including microplastics, and e-cigarette waste. Every tobacco product used wastes precious resources that our existence depends on.

*The WHO Framework Convention on Tobacco Control* advocates for the control of tobacco production, sale and use, as a way of reducing tobacco-related illnesses, deaths, environmental degradation and poverty across the world.

In Hong Kong, Government's tobacco control policy adopts a progressive and multi-pronged approach comprising legislation, enforcement, publicity, education, smoking cessation services and taxation to safeguard public health. In 1982, to safeguard public health, the Government had *the Smoking (Public Health) Ordinance* enacted to underpin our tobacco control work with multiple amendments over the years. Forty years after the enactment of the Ordinance, the smoking prevalence in Hong Kong has reduced significantly from 23.3% in 1982 to the prevailing 9.5%.

Today, there are still nearly 600,000 everyday smokers in Hong Kong. As the population ages and the number of patients with chronic diseases increases, the healthcare system is now facing an enormous challenge. If we do not sustain our efforts in tobacco control, the smoking prevalence would rebound and bring direct impact on the citizens' health.

The Government has set the target of lowering the smoking prevalence rate to 7.8% by 2025 in the *Towards 2025: Strategy and Action Plan to Prevent and Control Non-communicable Diseases in Hong Kong*. To reach the target as committed in the Action Plan, and work towards the long-term vision of creating a tobacco-free Hong Kong, it is imperative to implement more effective and targeted measures.

As part of these efforts, the “Vibrant, Healthy and Tobacco-free Hong Kong” public consultation on tobacco control strategies was conducted from 12 July to 30 September 2023. Through this initiative, we aim to step up tobacco control measures and move steadily towards our vision of “a vibrant, healthy and tobacco-free Hong Kong”.



## 煙草控制與環境保護

### 衛生署

世界衛生組織指出，煙草使用是全球共同面對最大的公共衛生威脅。煙草產品每年導致超過 800 萬人死亡，當中約 120 萬人因吸入二手煙而失去生命。

煙草損害所有人的健康，同時污染地球。它的種植、生產、分銷和使用都給地球本已稀缺的資源和脆弱的生態系統增加了不必要的壓力。煙草業每年砍伐六億棵樹木，排放 8,400 萬噸二氧化碳，並於製造煙草產品過程使用 220 億升水。

煙草種植、製造過程和使用時所釋出的化學物質、有毒廢物、煙蒂（包括微塑料）和電子煙廢物均毒害我們的水、土壤、海灘和城市街道。每一種煙草產品都在浪費我們賴以生存的寶貴資源。

《世界衛生組織煙草控制框架公約》倡導控制煙草的生產、銷售和使用，以務求減少全球與煙草有關的疾病、死亡、環境退化和貧窮。

香港政府的控煙政策一直透過循序漸進和多管齊下的方式，包括立法、執法、宣傳、教育、提供戒煙服務和徵稅等措施以保障公眾健康。早於 1982 年，政府為保障公眾健康，正式訂立《吸煙（公眾衛生）條例》，立法推行控煙工作，並於歷年來先後作出多次修訂。在《吸煙（公眾衛生）條例》實施的 40 年後，本港吸煙率已由 1982 年的 23.3% 大幅下降至現時的 9.5%。

然而，本港目前仍有接近 60 萬人每日吸煙。面對人口老化及慢性疾病患者數目上升等問題，醫療系統目前正面對巨大挑戰。若我們的控煙工作停下腳步，吸煙率或有機會再次反彈，直接影響市民健康。

政府在《邁向 2025：香港非傳染病防控策略及行動計劃》中訂下了在 2025 年將吸煙率下降至 7.8% 的目標。為進一步把吸煙率降低以達致《策略及行動計劃》中訂下的目標，並持續達致無煙香港的長遠願景，我們有需要推行一系列更有效和進取的控煙措施。

「活力健康 無煙香港」的控煙策略公眾諮詢已於 7 月 12 日至 9 月 30 日進行。我們希望加強控煙工作以穩步邁向「活力健康 無煙香港」的願景。





## **Amendments to the *Wild Animals Protection Ordinance***

### ***Agriculture, Fisheries and Conservation Department***

In recent years, there has been a rising trend of nuisance and injuries caused by wild pigs, mainly due to changes in their behavior caused by human feeding. To strengthen the deterrence of feeding activities involving wild animals (such as wild pigs and monkeys), and to ensure public safety, the Government amended the relevant notice last year to expand the “Feeding Ban Area” specified under the *Wild Animals Protection Ordinance (Cap. 170)* (“*the Ordinance*”) to cover the entire territory of Hong Kong, effective from 31 December 2022. Any person who feeds wild animals without permission will contravene *the Ordinance* and is liable to a maximum fine of \$10,000 upon conviction.

According to *the Ordinance*, “wild animal” means any animal, other than those classified at common law as domestic. As feral pigeons are classified as domestic animals and are thus not wild animals defined under *the Ordinance*, feeding of feral pigeons is not prohibited under *the Ordinance* at present. Furthermore, people who feed feral pigeons often spread food (such as rice and bread) in public places like streets and resting places. The food itself and the droppings from feral pigeons and wild birds so attracted to will not only foul public places, but also disgust and cause inconvenience to residents nearby and passers-by, and constitute a public health issue.

In view of this, the Government plans to submit proposals to the Legislative Council within this year for further amendments to *the Ordinance*. These amendments aim to regulate the feeding of pigeons, increase the maximum penalty for illegal feeding to a fine of \$100,000 and imprisonment for one year and introduce fixed penalty fines of \$5,000 for the offence of illegal feeding to enhance deterrent effects. Upon passage by the Legislative Council, the relevant amendment bill is expected to come into operation on 1<sup>st</sup> August 2024. The Agriculture, Fisheries and Conservation Department (“AFCD”) and the relevant departments will take corresponding law enforcement actions against illegal feeding in different locations throughout Hong Kong, and adopt a risk-based law enforcement strategy based on intelligence and reports received.

The AFCD will strengthen promotional and educational work through various channels to increase public awareness of the new feeding restrictions, including the proposed fixed penalty arrangement. In addition to promotion via social media platforms and publicity posters on public transport vehicles and stations, the AFCD will also expand promotional and educational activities to elderly centres, schools and communities near the feeding blackspots to strengthen their law-abiding awareness. The AFCD urges the relevant sectors to take proactive measures by displaying posters or notices in their management venues, reminding the public not to feed wild animals and feral pigeons, and to stay updated on the latest amendments to *the Ordinance*. To obtain relevant posters or further information, please call 1823 to contact AFCD.



## 《野生動物保護條例》建議修訂

### 漁農自然護理署

近年來，野豬滋擾和傷人的情況呈上升趨勢，主要原因是人類餵飼行為改變了野豬的習性。為了加強遏止餵飼野生動物（包括野豬和猴子等）的行為和保障公眾安全，政府去年修訂相關公告，將《野生保護動物條例》（第 170 章）（《條例》）所訂的「禁餵區範圍」從 2022 年 12 月 31 日起擴展至覆蓋全香港。任何人未經許可餵飼野生動物會觸犯上述條例，一經定罪最高可被判罰款一萬元。

根據《條例》，野生動物指「在普通法上歸類為馴化類動物以外的任何動物」。野鴿因屬馴化類動物，並非《條例》指明的野生動物，在禁餵區擴大後，餵飼野鴿並不違反《條例》。餵飼野鴿人士很多時將食物（如米和麵包）撒在公眾地方如街道、休憩處等，食物本身和其引來的野鴿、野雀的糞便，不但弄髒公眾地方，令附近居民和過路人士感到厭惡和對他們造成不便，也構成公共衛生問題。

有鑑於此，政府計劃於今年內向立法會提交進一步修訂《條例》的建議，以規管餵飼野鴿活動、提高非法餵飼的最高罰則至十萬元及監禁一年，並就非法餵飼罪行引入五千元的定額罰款，以加強阻嚇作用。如獲立法會通過，相關條例草案預期將於 2024 年 8 月 1 日生效。漁護署（漁護署）和相關部門會採用風險為本的執法模式，並根據情報及舉報，於全港不同場地就非法餵飼採取執法行動。

漁護署會透過不同渠道加強宣傳教育工作，提高市民對新禁餵規定的認識。除了在社交媒體平台作出宣傳，以及在公共交通工具車身及車站張貼宣傳海報外，漁護署亦會將宣傳教育活動擴展至長者中心、學校及鄰近餵飼黑點的社區，提高市民的守法意識。漁護署呼籲相關業界積極採取措施，建議在管理場所內張貼海報或告示，提醒市民不要餵飼野生動物及野鴿，並密切關注《條例》的最新修訂。如需索取相關海報或獲取進一步資訊，請致電 1823 聯絡漁護署。



餵飼野鴿弄髒公眾地方，構成公共衛生問題。

People who feed feral pigeons foul public places, and constitute a public health issue.





## Prevention of Heat Stroke at Work

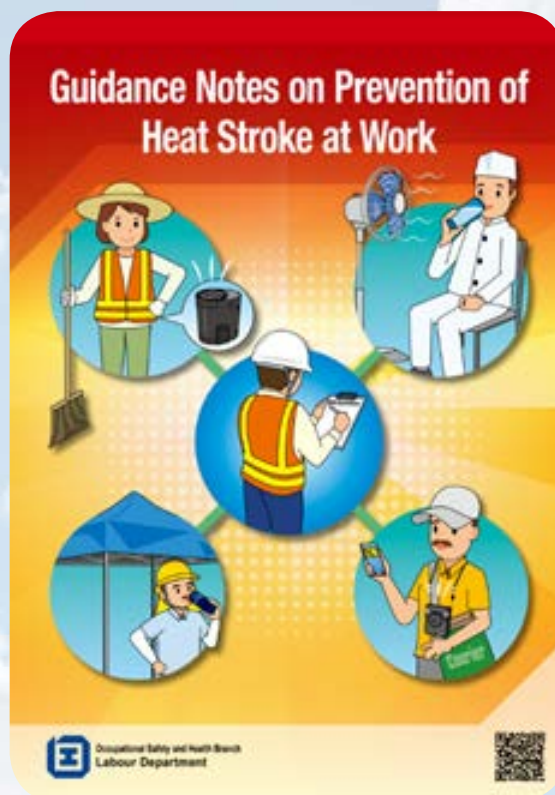
### Labour Department




To strengthen the protection of employees' occupational health, the Chief Executive announced in the *Policy Address* in 2022 that the Government will develop guidelines based on the "Hong Kong Heat Index" to require employers to take preventive measures in accordance with prescribed criteria to protect employees from heat stroke at work. The Labour Department (LD) launched the *Guidance Notes on Prevention of Heat Stroke at Work* and Heat Stress at Work Warning on 15 May 2023. Employers and employees are reminded to take appropriate measures to prevent heat stroke when working under hot weather or in high temperature environments.

According to the *Occupational Safety and Health Ordinance*, employers are required to provide or maintain a system of work that is, so far as reasonably practicable, safe and without risks to health. This includes implementing appropriate measures against heat stress at the workplace to prevent employees from getting heat stroke at work. To assist employers in fulfilling their responsibilities, LD

published the *Guidance Notes on Prevention of Heat Stroke at Work*, detailing the risk factors that should be considered when conducting heat stress risk assessments, and the recommended control measures for addressing various risk factors. Employees working under hot weather or in high temperature environments may have an increased risk of heat stroke. Employers should make prior assessment of risk factors for heat stress in employees at work, and formulate preventive and control measures for the different risk factors, including the scheduling of appropriate work-rest periods, so as to reduce the risk of heat stroke posed to employees in hot environments.

To help employers and employees realise the level of heat stress in outdoor environments or indoor workplaces without air-conditioning under hot weather, LD introduced three levels of Heat Stress at Work Warning based on the Hong Kong Heat Index, which include:



Hong Kong Heat Index	Heat Stress at Work Warning	Warning Signs
30 to <32	Amber	
	Amber Heat Stress at Work Warning indicates the level of heat stress in certain work environments is high.	
32 to <34	Red	
	Red Heat Stress at Work Warning indicates the level of heat stress in certain work environments is very high.	
>=34	Black	
	Black Heat Stress at Work Warning indicates the level of heat stress in certain work environments is extremely high.	





Members of the public can receive notifications of Heat Stress at Work Warning via the "GovHK Notifications" or "MyObservatory" mobile applications. The warning message will also be disseminated through government press releases, the Hong Kong Observatory's webpage and the mass media.

The working environments and requirements of different industries and job positions vary. Employers and employees should make reference to the guidance notes in advance and adopt a risk-based and consultative approach to devise reasonable and mutually acceptable preventive measures against heat stroke at work, including work-rest schedules under different levels of Heat Stress at Work Warning.

For details of the Heat Stress at Work Warning and the relevant guidance notes, please refer to



LD's webpage  
([www.labour.gov.hk/eng/news/prevention\\_of\\_heat\\_stroke\\_at\\_work.htm](http://www.labour.gov.hk/eng/news/prevention_of_heat_stroke_at_work.htm))

or the Occupational Safety and Health Council's dedicated webpage



([www.noheatstress.hk](http://www.noheatstress.hk))

For enquiries, please call LD's hotline at 2559 2297 or 2852 4041.



## 預防工作時中暑

### 勞工處

為加強保障僱員的職業健康，行政長官在 2022 年《施政報告》中宣布，政府將根據「香港暑熱指數」制訂指引，要求僱主按照訂明的準則採取預防措施，保護僱員免在工作時中暑。勞工處已於 2023 年 5 月 15 日開始推行《預防工作時中暑指引》和「工作暑熱警告」，提醒僱主及僱員採取適當措施，以預防在酷熱天氣下或高溫環境中工作而引致中暑。

根據《職業安全及健康條例》，僱主須提供或維持在合理地切實可行範圍內屬安全和不曾危害健康的工作系統，這包括在工作地點實施適當的防暑措施，避免僱員在工作時中暑。為協助僱主履行有關責任，勞工處制定了《預防工作時中暑指引》，詳細說明進行熱壓力風險評估時應考慮的各項風險因素，以及針對各種風險因素所建議的控制措施。

僱員在炎熱天氣下或高溫環境中工作，會增加中暑的風險。僱主應預先評估僱員工作時的熱壓力風險因素，並制訂適用於不同風險因素的預防及控制措施，包括適當的工作和休息時段安排，以減低僱員在酷熱環境下中暑的風險。

為了讓僱主及僱員更能意識到在酷熱天氣下於戶外或沒有設置空調系統的室內環境工作的熱壓力水平，勞工處基於香港暑熱指數制定了三個級別的工作暑熱警告，包括：



香港暑熱指數	工作暑熱警告	警告標誌
30 至 <32	黃色	
	工作暑熱警告為黃色，表示部分工作環境的熱壓力頗高。	
32 至 <34	紅色	
	工作暑熱警告為紅色，表示部分工作環境的熱壓力甚高。	
≥34	黑色	
	工作暑熱警告為黑色，表示部分工作環境的熱壓力極高。	



市民可透過「香港政府通知你」及「我的天文台」手機應用程式接收有關工作暑熱警告的信息。警告信息同時亦會透過政府新聞公報、香港天文台網頁及各大媒體發布。

各行各業不同職位的工作環境和需要不盡相同，僱主及僱員應預先參照指引，並以風險為本及共同協商的原則，就預防工作時中暑的措施，包括工作暑熱警告生效時的工作和休息安排，定出合乎雙方需要及可接受的方案。

就有關工作暑熱警告及相關指引，請參閱勞工處網頁



[www.labour.gov.hk/tc/news/prevention\\_of\\_heat\\_stroke\\_at\\_work.htm](http://www.labour.gov.hk/tc/news/prevention_of_heat_stroke_at_work.htm)

或瀏覽職業安全局的專題網頁



[www.noheatstress.hk](http://www.noheatstress.hk)

如有查詢，請致電勞工處熱線 2559 2297 或 2852 4041。





## Compete to Win – *Competition Ordinance Enforcement*

**Kathleen Gooi - Antitrust & Foreign Investment Managing Associate at Linklaters**  
([kathleen.gooi@linklaters.com](mailto:kathleen.gooi@linklaters.com))

The Competition Commission has recently been making headlines with a number of joint operations with the Police Force. Already in 2023, we have seen dawn raids being carried out by the Commission in Aberdeen Wholesale Fish Market and on a range of funeral practitioners. No sector is exempt from competition law and the Commission is keen to clamp down on conduct impacting the livelihoods of Hong Kong consumers. With the Commission's enforcement action on the rise, competition law is becoming something that businesses can no longer ignore.

15 cases have been brought by the Commission to the Competition Tribunal. Most recently, Hong Kong real estate agency, Midland, was taken to court for allegedly fixing the minimum net commission rate with its competitors. To date, the highest fine agreed by a cartel member is HKD150 million. Individuals, such as directors and employees, are also being sued for their involvement in anti-competitive conduct. These individuals are often exposed to steep financial penalties and have to incur significant costs to defend themselves in the Commission's investigations and court proceedings.

### What is Anti-competitive Conduct?

*The Competition Ordinance (Cap 619)* broadly prohibits two types of conduct:

- (i) Anti-competitive arrangements between companies (**the First Conduct Rule**),
- (ii) Abuse of substantial market power (**the Second Conduct Rule**).

Cartels are the highest-risk type of conduct under the First Conduct Rule and are prioritised by the Commission in its enforcement. Indeed, 13 of the 15 prosecutions to date are cartel allegations. Examples of cartel conduct are arrangements between competitors to fix prices, allocate markets/customers, restrict output or rig bids/tender processes. Such conduct is illegal, regardless of the size of the companies, or even when the conduct has no impact on the market.

Other types of arrangements or informal practices – such as exclusivity, influencing resale prices or rules of trade associations can also infringe the law. Joint-purchasing or joint-bidding arrangements require the Commission to prove an impact on the market.

The Second Conduct Rule is much narrower and only concerns businesses that have substantial market power. Dominant companies are viewed as having extra obligations in their business operations. For example, discounts and promotional activities are generally seen in a positive light and as something beneficial to consumers. Competition concerns however may arise in the context of discounts, if a dominant company deliberately sets its prices below cost to force its competitors to exit the market.



### Commission's Enforcement Focus: Cartel and Bid-rigging

Cartels, including bid-rigging, have been the focus of the Commission's enforcement efforts. The Commission also appears to take interest in sectors that are closely related to livelihood, or cases involving government funds or subsidies. For instance, four companies and three individuals were brought to the Competition Tribunal earlier this year for suspected cartel conduct in relation to 189 applications for the government's anti-epidemic subsidies. This was after the Commission had allegedly discovered suspicious bidding patterns in the application process and suspected that the parties were engaging in cover bidding, i.e. where multiple bidders agree on a designated winner and collude to submit bids with less attractive terms than that of the designated winner.

In another case, the Commission found that two cleaning service contractors colluded with each other when bidding for cleaning services contracts from the Hong Kong Housing Authority. These two contractors were allegedly exchanging information relating to the tender terms that they submitted to the Housing Authority. That is why extra care should be taken when participating in a government tender.

In addition to cartel cases, the Commission is also increasingly looking into more complex cases involving vertical agreements (i.e. agreements between companies at different levels of the supply chain). Generally, vertical restrictions are more benign compared to cartel conduct, but they are still required to be assessed on a case-by-case basis based on the nature/type of the restriction and the market conditions.

Companies should be cautious when interacting with their competitors, especially if the interactions involve any discussions relating to prices, customers, markets, or bidding terms. Remember, it is always substance over the form – an anti-competitive arrangement may fall foul of the *Competition Ordinance* even if the arrangement is verbal and/or informal.



## 以競爭取勝－香港《競爭條例》的執行

倪佳琳 - 年利達律師事務所反壟斷與外資審查資深律師  
(kathleen.gooi@linklaters.com)

競爭事務委員會（競委會）最近因與警察部隊多次進行聯合行動而成為新聞焦點。於 2023 年，競委會已對香港仔魚類批發市場和多名殯葬從業者進行俗稱「黎明突襲」的搜查或訪查。沒有一個行業可以免受競爭法的約束。競委會現正致力打擊影響香港民生的反競爭行為。隨著競委會執法行動日益嚴厲，廣大企業已無法再對競爭法置身事外。

競委會如今已於競爭事務審裁處對 15 宗案件提出起訴。最近，競委會就地產代理商美聯據稱與其競爭對手協議訂定實收佣金一事入稟審裁處，展開法律程序。在過去的案例中，一家牽涉合謀行為的公司同意支付高達 1.5 億港元的罰款金，此為目前最高的罰款金。亦有公司董事和員工等人士因參與反競爭行為而被起訴，面臨嚴厲的金錢處罰，亦須在調查和訴訟過程中承擔巨額費用為自己辯護。

### 什麼是反競爭行為？

第 619 章《競爭條例》禁止兩種類型的行為：

- (一) 企業之間的反競爭協議（此為**第一行為守則**）；
- (二) 濫用相當程度的市場權勢（此為**第二行為守則**）

合謀行為是第一行為守則中最高風險的行為，亦成為競委會執法過程中最關注的反競爭行為。迄今為止競委會檢控的 15 宗案件中有 13 宗與合謀行為有關。合謀行為的例子包括：與競爭對手進行合謀定價、瓜分市場、限制產量、圍標等行為。不論公司規模大小，行為對市場有沒有影響，此等行為均屬違法。

其他類型的協議和非正式的安排（如獨家分銷、獨家顧客編配、操控轉售價格、或行業協會規則）也可能違法。聯合採購或公開合作的聯合投標等行為則需要競委會證明該行為對市場有影響才能確定其違法與否。

第二行為守則的法律範圍較窄，僅涉及擁有相當程度市場權勢的企業。在競爭法上，此等企業需在其業務運營方面承擔額外的義務和責任。例如，折扣優惠和促銷活動通常被視為對消費者有利。然而，如一家擁有相當程度市場權勢的企業故意利用折扣優惠將價格定得低於其成本，以迫使其競爭對手退出市場，該行為則有可能違反市場競爭。

### 競委會的執法焦點：合謀行為與圍標

競委會一直對合謀行為（包括圍標）重點執法。對於影響民生的行業和涉及政府資金或補貼的案件，競委會也予以嚴厲打擊。今年，四家公司和三位人士涉嫌於 189 份政府防疫抗疫基金資助申請中進行非法合謀，於競爭事務審裁處被起訴。競委會據稱在多份申請中發現了可疑的投標模式，因此懷疑投標者在提出申請前已預定投標贏家，並串謀提交不具競爭力的投標書以幫助指定贏家中標。

在另一宗案件中，競委會發現兩間清潔服務承辦商在競投香港房屋委員會的清潔服務合約時進行合謀。這兩間承辦商據稱互相交換他們所遞交的投標書中的條款。由此可見，參與政府招標時，企業應格外小心，避免觸犯競爭法。

除了合謀案件外，競委會也致力調查涉及縱向協議的複雜案件。縱向協議是供應鏈不同層面的各方之間的協議。一般而言，縱向限制比合謀行為較為良性，但此類限制仍需根據其性質、類型和市場實況進行個案評估，以判斷其合法性。

企業與競爭對手互動時應謹慎，特別是任何涉及價格、客戶、市場或投標條款的事宜。謹記：實質重於形式，口頭或非正式的協議也可能觸犯《競爭條例》。





## Reference Tables of Staffing Cost Calculations for Statutory Minimum Wage Application (2023)

### *Environmental Services Contractors Alliance (Hong Kong)*

The Statutory Minimum Wage (SMW) rate of HK\$40 an hour has taken effect on 1<sup>st</sup> May 2023. Based on this SMW rate, employee benefits regulated by the *Employment Ordinance* and their related cost items, the Alliance has worked out the following cost reference tables for (A). *Rest Days Without Pay* and (B). *Rest Days With Pay* for fellow contractors, clients and other stakeholders to have a clear view of the practical cost composition of effective SMW application.

Cost Items	(A) Rest Days Without Pay		(B) Rest Days With Pay	
	Percentage	Monthly Amount	Percentage	Monthly Amount
<b>An Employee's Monthly Wage Costs</b>				
▶ Monthly Pay based on SMW (Note <sup>1</sup> )	100%	\$8,320.00	100%	\$8,320.00
▶ Rest Day Pays (Note <sup>2</sup> )	-	-	16.67%	\$1,386.67
▶ Relievers' Wages (Note <sup>3</sup> )	27.56%	\$2,293.33	27.56%	\$2,293.33
<b>Monthly Total Wage Cost :</b>	<b>127.56%</b>	<b>\$10,613.33</b>	<b>144.23%</b>	<b>\$12,000.00</b>
<b>Basic Monthly Costs</b>				
▶ Monthly Total Wage Cost	100%	<b>\$10,613.33</b>	100%	<b>\$12,000.00</b>
▶ MPF (Note <sup>4a</sup> /Note <sup>4b</sup> )	5%	\$530.67	5%	\$600.00
▶ Gratuity / Severance Payment or Long Service Payment (Note <sup>5a</sup> /Note <sup>5b</sup> )	6%	\$636.80	6%	\$720.00
▶ Extra Administrative Cost for processing Wages (Note <sup>6</sup> )	1%	\$106.13	1%	\$120.00
▶ Employee Compensation Insurance (Note <sup>7</sup> )	6%	\$636.80	6%	\$720.00
▶ Public Liability Insurance Expenses (Note <sup>8</sup> )	3%	\$318.40	3%	\$360.00
▶ Operating Cost (Note <sup>9</sup> )	5%	\$530.67	5%	\$600.00
▶ Materials & Equipment Cost (Note <sup>10</sup> )	9%	\$955.20	9%	\$1,080.00
<b>Total Wage &amp; Basic Cost :</b>	<b>135%</b>	<b>\$14,328</b>	<b>135%</b>	<b>\$16,200</b>

Cost Composition Analysis:	Percentage	Monthly Amount	Hourly Wage	Percentage	Monthly Amount	Hourly Wage
Statutory Minimum Wage	100%	\$8,320	\$40	100%	\$8,320	\$40
<b>Total Wage &amp; Basic Cost</b>	<b>172.21%</b>	<b>\$14,328</b>	<b>\$68.88</b>	<b>194.71%</b>	<b>\$16,200</b>	<b>\$77.88</b>

### **Other Expenses Not Included (Note<sup>11</sup>)**

According to the “*Quarterly Report of Wage and Payroll Statistics*” for the second quarter 2023 published by Census and Statistics Department on 26 September 2023, the average monthly salaries, average number of normal working hours per day and average number of standard working days per month of a general cleaner are: \$11,190 / 8 hours / 26 days = \$53.80 an hour.



Applying the above Cost Composition Analysis tables, we can obtain the following total basic costs for reference:

	(A) Rest Days Without Pay			(B) Rest Days With Pay		
Cost Composition Analysis:	Percentage	Monthly Amount	Hourly Wage	Percentage	Monthly Amount	Hourly Wage
Average Wage (2 <sup>nd</sup> quarter 2023)	100%	\$11,190	\$53.80	100%	\$11,190	\$53.80
Total Wage & Basic Cost:	172.21%	\$19,270	\$92.65	194.71%	\$21,788	\$104.75

Similarly, based on the worker's actual wage, we can use the above cost composition analysis table to work out the reference data for the total basic costs.

(Note<sup>1</sup>) **Employee's Minimum Wage**

Daily Working Hours	: 8 Hours
Monthly Working Days	: 26 Days
Minimum Hourly Wage	: \$40 / Hour
Daily Wage	: \$40 x 8 Hours = \$320
Monthly Wage	: \$40 x 8 Hours x 26 Days = \$8,320
Yearly Wage	: \$8,320 x 12 Months = \$99,840

(Note<sup>2</sup>) **Rest Day Pay**

Daily Wage	: \$320
Yearly Outgoing	: \$320 x 52 Days = \$16,640
Monthly Outgoing	: \$16,640 ÷ 12 Months = \$1,386.67

(Note<sup>3</sup>) **Relievers' Wages**

(a) Yearly basic holiday entitlement of a cleaner :

- ▶ Rest Days : 52 Days
- ▶ Statutory Holidays : 13 Days (Increased from 12 days to 13 days in 2022, thereafter additional one day every two years; i.e., 14 days as from 2024, 15 days as from 2026, 16 days as from 2028, and up to 17 days as from 2030.)
- ▶ Annual Leave With Pay : 7 Days for the first 3 years of employment, thereafter additional one day every year up to 14 days.

(b) In addition to the above, the following should be considered to estimate potential leave days that may arise:

▶ Sick Leave

Paid sick days can be accumulated up to a maximum of 120 days. It is accumulated at the rate of 2 paid sick days for each completed month of employment under a continuous contract during the first 12 months of employment, and 4 paid sick days per month thereafter. Assume every employee takes an average of 14 paid sick leave days a year.



(c) For reference below is a sample calculation of relievers wages:

Types of Holiday		Number of Days	Amount
Basic Holidays	Rest Days	52 Days	HK\$16,640
	Statutory Holidays	13 Days	HK\$4,160
	Annual Leave With Pay (First 3 Years)	7 Days	HK\$2,240
Potential Leave	Sick Leave ( Estimated Yearly Average )	14 Days	HK\$4,480
Yearly Total		86 Days	HK\$27,520

(d) Therefore, formula for calculating relievers wages is:

Monthly Cost	= Minimum Daily Wage x Leave Days ÷ Months in a year = \$320 x 86 ÷ 12 = \$2,293.33
Relievers Ratio	= \$2,293.33 ÷ \$8,320 = 27.56%

(Note<sup>4a</sup>) **MPF (Rest Days Without Pay)**

$$\begin{aligned}\text{MPF Expenses} &= (\text{Yearly Wage} + \text{Yearly Relievers Wages}) \div 12 \times 5\% \\ &= (\$99,840 + \$27,520) \div 12 \times 5\% = \$530.67 / \text{Month}\end{aligned}$$

(Note<sup>4b</sup>) **MPF (Rest Days With Pay)**

$$\begin{aligned}\text{MPF Expenses} &= (\text{Yearly Wage} + \text{Yearly Rest Day Pays} + \text{Yearly Relievers Wages}) \div 12 \times 5\% \\ &= (\$99,840 + \$16,640 + \$27,520) \div 12 \times 5\% = \$600.00 / \text{Month}\end{aligned}$$

(Note<sup>5a</sup>) **Gratuity / Severance Payment or Long Service Payment (Rest Days Without Pay)**

**Gratuity:**

Effective from 1<sup>st</sup> April 2019, contractors of government out-sourced service contracts are obliged to pay to non-skilled employees employed for 12 months or more a sum of gratuity equivalent to 6% of the total amount of the concerned employee's earned wages over the working period. The amount of paid gratuity is deductible from the payable amount of severance payment or long service payment.  $\$10,613 \times 6\% = \$636.80$

**Severance Payment or Long Service Payment:**

$$\text{Employee's Wage Cost} = (\text{Wages} + \text{Relievers Wages}) = (\$8,320 + \$2,293.33) = \$10,613$$

$$(\text{Employee's Wage Cost}) \times 2/3 \div 12 \div (\text{Employee's Wage Cost})$$

$$\$10,613 \times 2/3 \div 12 \div \$10,613 = 5.56\%$$

$$\text{* Suggest adjust to 6\% to equate to gratuity rate for ease of calculation: } \$10,613 \times 6\% = \$636.80$$

Before 2025, accrued benefit contributed by the employer to the employee's MPF account can be used to offset against the payable amount of severance payment or long service payment. Upon abolition of the offsetting mechanism in 2025, severance payment or long service payment cannot be offset. The employer is obliged to reserve for severance payment or long service payment.





(Note<sup>5b</sup>) **Gratuity / Severance Payment and Long Service Payment (Rest Days With Pay)**

**Gratuity:**

Effective from 1<sup>st</sup> April 2019, contractors of government out-sourced service contracts are obliged to pay to non-skilled employees employed for 12 months or more a sum of gratuity equivalent to 6% of the total amount of the concerned employee's earned wages over the working period. The amount of paid gratuity is deductible from the payable amount of severance payment or long service payment.

$$\$12,200 \times 6\% = \$720$$

**Severance Payment or Long Service Payment:**

Employee's Wage Cost = (Wages + Rest Days Pay + Relievers Wages)

$$= (\$8,320 + \$1,386.67 + \$2,293.33) = \$12,000$$

(Employee's Wage Cost)  $\times 2/3 \div 12 \div$  (Employee's Wage Cost)

$$\$12,000 \times 2 / 3 \div 12 \div \$12,000 = 5.56\%$$

\* Suggest adjust to 6% to equate to gratuity rate for ease of calculation:  $\$12,000 \times 6\% = \$720$

Before 2025, accrued benefit contributed by the employer to the employee's MPF account can be used to offset against the payable amount of severance payment or long service payment. Upon abolition of the offsetting mechanism in 2025, severance payment or long service payment cannot be offset. The employer is obliged to reserve for severance payment or long service payment.

(Note<sup>6</sup>) **Extra Administrative Cost for processing Wages**

Additional staff employed and related administrative costs for handling administration of the SMW application, gratuities and abolition of MPF offsetting mechanism, roughly about 1% of wage costs.

(Note<sup>7</sup>) **Employee Compensation Insurance Cost**

As the cleaning industry is generalized by the Employees' Compensation Insurance Residual Scheme Bureau as a high risk group with the Premium Benchmark Rate set at 3.49%, the effective premium rate after adding the loading for past claims records would not be less than 5.5%. Therefore, provision for this cost should not be less than 5% of the service fee / tender price or 6% of wage costs.



(Note<sup>8</sup>) **Public Liability Insurance Cost (\$30 Million Coverage)**

The cost is usually not less than 3% of Wages. If unlimited liabilities which might or might not be caused by any cleaning work are imposed on the contractor, there will be substantial additional cost, subject to a risk assessment to cover all uninsured items and the “warranty coverage cost” levied by the insurance company for any claims compensation.

(Note<sup>9</sup>) **Operating Cost**

Supervision of contract operation, administrative support, training certification and financial expenses should be assessed according to the company’s yearly outgoings for these items. Generally they are about 5 - 10 % of employees’ wage expenses. The higher quality of service required, the higher expenses will be for supervisory service personnel.

(Note<sup>10</sup>) **Materials & Equipment Cost**

- Cleaning machinery and equipment about     **4%**
- Cleaning materials and tools about             **5%**

(Note<sup>11</sup>) **Other Expenses Not Included**

Other expenses such as waste trucking fees, wages and costs for mobile service teams, waste separation expenses or other extra services and sundry expenses have not been included. They should also be calculated according to specific service requirements case by case.



## 最低工資員工成本計算參考列表 (2023)

### 香港環境衛生業界大聯盟

法定最低工資水平於 2023 年 5 月 1 日修訂為時薪 40 元，為方便同業、用家和其他持分者能清晰了解符合有效最低工資的成本計算方法，本聯盟根據現行的法定勞工福利、最低工資水平及其他有關的成本開支，羅列以下 **A. 無薪休息日** 及 **B. 有薪休息日** 的成本計算表，以供參考。

成本項目	(A) 無薪休息日		(B) 有薪休息日	
	百分比	每月金額	百分比	每月金額
<b>每名員工每月淨工資成本</b>				
▶ 每名員工法定最低工資水平之月薪 (註 <sup>1</sup> )	100%	\$8,320.00	100%	\$8,320.00
▶ 休息日工資 (註 <sup>2</sup> )	-	-	16.67%	\$1,386.67
▶ 替假工資 (註 <sup>3</sup> )	27.56%	\$2,293.33	27.56%	\$2,293.33
<b>每月淨工資總成本：</b>	<b>127.56%</b>	<b>\$10,613.33</b>	<b>144.23%</b>	<b>\$12,000.00</b>
<b>基本開支每月成本</b>				
▶ 每月總工資成本	100%	\$10,613.33	100%	\$12,000.00
▶ 強積金 (註 <sup>4a</sup> / 註 <sup>4b</sup> )	5%	\$530.67	5%	\$600.00
▶ 酬金 / 遣散費或長期服務金 (註 <sup>5a</sup> / 註 <sup>5b</sup> )	6%	\$636.80	6%	\$720.00
▶ 處理工資之額外行政費 (註 <sup>6</sup> )	1%	\$106.13	1%	\$120.00
▶ 勞工保險費用 (註 <sup>7</sup> )	6%	\$636.80	6%	\$720.00
▶ 公眾責任保險費用 (註 <sup>8</sup> )	3%	\$318.40	3%	\$360.00
▶ 營運成本 (註 <sup>9</sup> )	5%	\$530.67	5%	\$600.00
▶ 物資成本 (註 <sup>10</sup> )	9%	\$955.20	9%	\$1,080.00
<b>工資加其他基本開支成本總額：</b>	<b>135%</b>	<b>\$14,328</b>	<b>135%</b>	<b>\$16,200</b>

成本結構分析：	百分比	每月金額	時薪金額	百分比	每月金額	時薪金額
法定最低工資水平	100%	\$8,832	\$40	100%	\$8,320	\$40
<b>工資加其他基本開支成本總額：</b>	<b>172.21%</b>	<b>\$14,328</b>	<b>\$68.88</b>	<b>194.71%</b>	<b>\$16,200</b>	<b>\$77.88</b>

### 其他費用另計 (註<sup>11</sup>)

政府統計處 2023 年 9 月 26 日出版之《工資及薪金總額按季統計報告》顯示於 2023 年 4 至 6 月期間一般清潔工的「平均每月薪金」、「平均每日正常工作時數」與「平均每月標準工作日數」為 \$11,190 / 8 小時 / 26 日 = 時薪 \$53.80。

套用上述成本結構分析表，可得下列參考成本：

成本結構分析：	(A) 無薪休息日			(B) 有薪休息日		
	百分比	每月金額	時薪金額	百分比	每月金額	時薪金額
平均工資 (2023 年第二季)	100%	\$11,190	\$53.80	100%	\$10,190	\$53.80
<b>工資加其他基本開支成本總額</b>	<b>172.21%</b>	<b>\$19,270</b>	<b>\$92.65</b>	<b>194.71%</b>	<b>\$21,788</b>	<b>\$104.75</b>

同樣方法，各位可按員工的實際工資，套用上述成本結構分析表，而得出基本開支成本總額的參考數值。

### (註<sup>1</sup>) 員工最低工資

每天工作：8 小時

每月工作：26 天

最低時薪：\$40 / 每小時

每日薪金：\$40 × 8 小時 = \$300

每月薪金：\$40 × 8 小時 × 26 天 = \$8,320

每年薪金：\$8,320 × 12 月 = \$99,840





(註<sup>2</sup>) **休息日薪金**

每日薪金：\$320

每年開支：\$320 × 52 日 = \$16,640

每月開支：\$16,640 ÷ 12 月 = \$1,386.67

(註<sup>3</sup>) **替假工資**

(a) 以全年平均計，清潔員基本可享有之假期：

- ▶ 休息日 : 52 日
- ▶ 法定假期 : 13 日 (2022 年開始由 12 日加至 13 日，其後每 2 年增加 1 日；  
即 2024 年 14 日，2026 年 15 日，2028 年 16 日，至 2030 年 17 日止)
- ▶ 有薪年假 : 頭 3 年每年 7 日，滿 3 年後每年加 1 日，直至每年 14 日。

(b) 上述為清潔員基本假期之安排，同時須考慮以下情況，估計可能需要發放的假期日數：

- ▶ 病假  
有薪病假日最多可累積至 120 天。僱員根據連續性合約受僱，在最初受僱的 12 個月內，每受僱滿一個月即可累積有薪病假日 2 天。其後，每受僱滿一個月即可累積有薪病假日 4 天。現假設每名員工一年平均申請有薪病假日 14 天。

(c) 以下為計算替假工資的例子，以作參考：

假期類別		日數	金額
基本假期	休息日	52 日	\$16,640
	法定假期	13 日	\$ 4,160
	有薪年假 (頭 3 年)	7 日	\$ 2,240
潛在假期	病假 (全年平均預計)	14 日	\$ 4,480
全年總計		86 日	\$ 27,520

(d) 故此，替假開支的計算方式為：

每月替假開支 = 員工最低工資日薪 × 休息日數 ÷ 全年月數	
= \$320 × 86 ÷ 12	
= \$2,293.33	
替假比率	= \$2,293.33 ÷ \$8,320 = 27.56%

(註<sup>4a</sup>) **強積金 (無薪休息日)**

強積金開支 = (全年員工薪金 + 全年替假開支) ÷ 12 × 5%

= (\$99,840 + \$27,520) ÷ 12 × 5% = \$530.67 / 月

(註<sup>4b</sup>) **強積金 (有薪休息日)**

強積金開支 = (全年員工薪金 + 全年休息日薪金 + 全年替假開支) ÷ 12 × 5%

= (\$99,840 + \$16,640 + \$27,520) ÷ 12 × 5% = \$600.00 / 月



(註<sup>5a</sup>) 酬金 / 遣散費及長期服務金 (無薪休息日)

酬金：

2019 年 4 月 1 日開始，政府外判服務合約的僱主應給予受僱不少於 12 個月的僱員一筆酬金，相當於其總工資的 6%。已支付的酬金款額可從應付的遣散費或長期服務金中扣除。

$$\$10,613 \times 6\% = \$636.8$$

遣散費或長期服務金：

$$\text{員工出糧開支} = (\text{員工薪金} + \text{替假工資}) = (\$8,320 + \$2,293.33) = \$10,613$$

$$(\text{員工出糧開支}) \times 2/3 \div 12 \div (\text{員工出糧開支})$$

$$\$10,613 \times 2/3 \div 12 \div \$10,613 = 5.56\%$$

\* 建議調整至 6% 與酬金相若，方便計算：\$10,613 \times 6\% = \\$636.80

2025 年之前的遣散費或長期服務金可與僱主已供款之強積金對沖。

2025 年取消強積金對沖機制後，僱員的遣散費 / 長期服務金僱主不可提取對沖，僱主需另行安排準備金，以便支付僱員的遣散費 / 長期服務金。

(註<sup>5b</sup>) 酬金 / 遣散費或長期服務金 (有薪休息日)

酬金：

2019 年 4 月 1 日開始，政府外判服務合約的僱主應給予受僱不少於 12 個月的僱員一筆酬金，相當於其總工資的 6%。已支付的酬金款額可從應付的遣散費或長期服務金中扣除。

$$\$12,000 \times 6\% = \$720.00$$

遣散費或長期服務金：

$$\text{員工出糧開支} = (\text{員工薪金} + \text{休息日薪金} + \text{替假工資}) = (\$8,320 + \$1,386.57 + \$2,293.33) = \$12,000$$

$$(\text{員工出糧開支}) \times 2/3 \div 12 \div (\text{員工出糧開支})$$

$$\$12,000 \times 2/3 \div 12 \div \$12,000 = 5.56\%$$

\* 建議調整至 6% 與酬金相若，方便計算：\$12,000 \times 6\% = \\$720

2025 年之前的遣散費或長期服務金可與僱主已供款之強積金對沖。

2025 年取消強積金對沖機制後，僱員的遣散費 / 長期服務金僱主不可提取對沖，僱主需另行安排準備金，以便支付僱員的遣散費 / 長期服務金。

(註<sup>6</sup>) 處理工資之額外行政費

因應最低工資、合約酬金和取消強積金對沖而額外增加行政事項等成本，約為員工薪金開支 1%。



(註<sup>7</sup>) **勞工保險費用**

由於清潔行業已被僱員補償聯保計劃管理局納入高風險行業，保費費率基準為 3.49% 再加過去索償紀錄狀況的附加費，估計保費不少於 5.5%。因此保費不應少於服務費 / 標價的 **5%** 或工資成本的 **6%**。

(註<sup>8</sup>) **公眾責任保險 (以 3,000 萬保額為準)**

保費估計一般不少於工資成本的 **3%**。如客戶要求承辦商承擔無限責任包括與清潔服務有關或無關的意外責任，承辦商可能拒保附帶無限責任的項目及提高「墊底費」，因此承辦商所涉及的相關風險及成本將大大增加。

(註<sup>9</sup>) **營運成本**

合約營運監管、行政支援、培訓考證及財務費用須因應公司每年於有關方面的支出作評估，一般情況約為員工薪金開支的 5% 至 10%。服務質素要求愈高，監管服務人員的開支便相應地愈多。

(註<sup>10</sup>) **物資成本**

- 清潔機器設備約 4%
- 清潔物料及工具約 5%

(註<sup>11</sup>) **其他費用另計**

其他費用如廢物車運費、外圍服務隊工資開支、廢物分類費用或其他額外服務及雜項等費用，另外按需要情況個別計算。





## Company Listing

## 公司名錄

### ATAL ENGINEERING LTD

### 安樂工程有限公司

13/F, Island Place Tower  
510 King's Road, North Point, HK

Tel : (852) 2561 8278

Fax : (852) 2565 7638

E-mail : [info.env@atal.com](mailto:info.env@atal.com)

Website : [www.atal.com](http://www.atal.com)

#### Contact Person :

Mr. Steven K H Lai



香港北角英皇道 510 號

港運大廈 13 樓

電話 : (852) 2561 8278

傳真 : (852) 2565 7638

電郵 : [info.env@atal.com](mailto:info.env@atal.com)

網址 : [www.atal.com](http://www.atal.com)

聯絡人員 :

黎錦雄先生

### BAGUIO GREEN GROUP

### 碧瑤綠色集團

Unit A, 4/F Dragon Industrial Building,  
No 93 King Lam Street, Lai Chi Kok, Kln.

Tel : (852) 3443 6355

Fax : (852) 2544 8668

E-mail : [wing.cheng@baguio.com.hk](mailto:wing.cheng@baguio.com.hk)

Website : [www.baguio.com.hk](http://www.baguio.com.hk)

#### Scope of Business :

Chemical Waste Collection & Disposal

Clinical Waste Disposal

Collection of Recyclables

Exterior Wall Cleaning

General Cleaning Service

Pest, Rodent & Termite Control Services

Organic Waste Composting

Rental of Smart Waste and Recyclables Handling Equipment

Solid Waste Collection & Disposal

#### Contact Person :

Ms Wing Cheng



九龍荔枝角瓊林街 93 號

龍翔工業大廈 4 樓 A 室

電話 : (852) 3443 6355

傳真 : (852) 2544 8668

電郵 : [wing.cheng@baguio.com.hk](mailto:wing.cheng@baguio.com.hk)

網址 : [www.baguio.com.hk](http://www.baguio.com.hk)

業務範圍 :

化學廢物收集及處理

醫療廢物處理

可循環廢物收集

外牆清洗

一般清潔服務

滅蟲鼠白蟻服務

有機堆肥

智能廢料及回收物處理設備租用服務

固體廢物收集及清理

聯絡人員 :

鄭琳穎小姐



## Company Listing

## 公司名錄

### BEST RESULT ENVIRONMENTAL SERVICES LTD

### 恒毅環衛服務有限公司

Suite 1906-1908, 19/F, Skyline Tower,  
39 Wang Kwong Road, Kowloon Bay, Kowloon

Tel : (852) 3112 7282

Fax : (852) 3112 7262

E-mail : [bestresult@sino-environmental.com](mailto:bestresult@sino-environmental.com)

Website : [www.sino-property-services.com](http://www.sino-property-services.com)

#### Contact Person :

Mr Alfred Cheung

九龍灣宏光道 39 號宏天廣場  
19 樓 1906-1908 室

電話 : (852) 3112 7282

傳真 : (852) 3112 7262

電郵 : [bestresult@sino-environmental.com](mailto:bestresult@sino-environmental.com)

網址 : [www.sino-property-services.com](http://www.sino-property-services.com)

聯絡人員 :

張永輝先生

### BROAD CAPITAL LTD

### 寶豐環保服務有限公司

9/F Golden Centre, 188 Des Voeux Road Central  
Hong Kong

Tel : (852) 3188 2960

Fax : (852) 3188 5335

E-mail : [broadcapitaladmin@hld.com](mailto:broadcapitaladmin@hld.com)

#### Contact Person :

Mr. Wong Chin Sing

香港德輔道中 188 號金龍中心九樓

電話 : (852) 3188 2960

傳真 : (852) 3188 5335

電郵 : [broadcapitaladmin@hld.com](mailto:broadcapitaladmin@hld.com)

聯絡人員 :

黃展昇先生

### CENTURYAN ENVIRONMENTAL SERVICES GROUP LTD

### 新紀元環保服務集團有限公司

9/F, Lee Garden Five  
18 Hysan Avenue, Causeway Bay, HK

Tel : (852) 2577 4098

Fax : (852) 2577 7858

E-mail : [sammy.yan@centuryan.com](mailto:sammy.yan@centuryan.com)

Website : [www.centuryan.com](http://www.centuryan.com)

#### Contact Person :

Ms Samantha Yan

香港銅鑼灣希慎道 18 號  
利園五期 9 字樓

電話 : (852) 2577 4098

傳真 : (852) 2577 7858

電郵 : [sammy.yan@centuryan.com](mailto:sammy.yan@centuryan.com)

網址 : [www.centuryan.com](http://www.centuryan.com)

聯絡人員 :

甄佩珊女士



## Company Listing

## 公司名錄

### CHINA HARBOUR ENGINEERING COMPANY LTD

### 中國港灣工程有限責任公司

19/F, China Harbour Building  
370-374 King's Road, North Point, HK  
Tel : (852) 2887 8118  
Fax : (852) 2570 2135  
E-mail : kenny.yu@chechk.com  
Website : www.chechk.com

**Contact Person :**

Mr Kenny Yu Yung Hong

香港北角英皇道 370-374 號  
振華大廈 19 樓  
電話 : (852) 2887 8118  
傳真 : (852) 2570 2135  
電郵 : kenny.yu@chechk.com  
網址 : www.chechk.com  
聯絡人員 :  
余榕康先生

### CHUN WUI KEE COMPANY LTD

### 真會記有限公司

Flat E, 18/F, Capital Trade Centre,  
62 Tsun Yip Street, Kwun Tong, Kowloon  
Tel : (852) 2191 3888  
Fax : (852) 2191 3328  
E-mail : wai@chunwuikee.com  
**Contact Person :**  
Mr Cheng Ping Wai

九龍官塘駿業街 62 號  
京貿中心 18 樓 E 室  
電話 : (852) 2191 3888  
傳真 : (852) 2191 3328  
電郵 : wai@chunwuikee.com  
聯絡人員 :  
鄭炳煒先生

### CITIFAME COMPANY LTD

### 城輝企業有限公司

Flat 15, 8/F, Block A, Hi-Tech Industrial Centre  
5-21 Pak Tin Par Street, Tsuen Wan, NT  
Tel : (852) 2721 0366  
Fax : (852) 2722 1057  
E-mail : citifame@netvigator.com  
Website : www.citifame.com  
**Contact Person :**  
Mr Albert Cheung

新界荃灣白田壩街 5-21 號  
嘉力工業中心 A 座 8 樓 15 室  
電話 : (852) 2721 0366  
傳真 : (852) 2722 1057  
電郵 : citifame@netvigator.com  
網址 : www.citifame.com  
聯絡人員 :  
張健雄先生

### E & K CLEANING SERVICES LTD

### 雅潔清潔工程有限公司

Unit 3505, 35/F, King Palace Plaza,  
No. 52A Sha Tsui Road, Tsuen Wan,  
N.T., Hong Kong.  
Tel : (852) 2357 0583  
Fax : (852) 2389 8453  
E-mail : services@ekcs.com.hk  
Website : www.ekcs.com.hk  
**Contact Person :**  
Mr Joe Lam

荃灣沙咀道 52A 號皇廷廣場  
35 樓 3505 室  
電話 : (852) 2357 0583  
傳真 : (852) 2389 8453  
電郵 : services@ekcs.com.hk  
網址 : www.ekcs.com.hk  
聯絡人員 :  
林甦先生





## Company Listing

## 公司名錄

### ENERGY SERVICE LIMITED

Unit 1201, 12/F, Yuen Long Centre,  
55 Sau Fu Street, Yuen Long, N.T.

Tel : (852) 3428 3838

Fax : (852) 3428 3988

E-mail : [tenny.wong@energyservice.com.hk](mailto:tenny.wong@energyservice.com.hk)

Website : <http://www.energyservice.com.hk>

#### Scope of Business :

Various Environmental Skip & Refuse Compactor  
Container Product of Selling, Leasing & Repair Service  
Various Grab Lorry, Hook Lift Truck, Tipper Truck, Refuse  
Collection Vehicle of Selling, Leasing & Repair Service  
Collection of Refuse & Organic Food Waste & Disposal  
Service  
Sump Pit, Disgestor / Oil / Sludge Tank Cleaning Service  
Metal, Drainage, Landscape & Builder Maintenance  
Works Service

#### Contact Person :

Mr Kit Lee / Mr. Wong Chung Kit



### 置恒服務有限公司

新界元朗壽富街 55 號

元朗中心 12 樓 1201 室

電話 : (852) 3428 3838

傳真 : (852) 3428 3988

電郵 : [tenny.wong@energyservice.com.hk](mailto:tenny.wong@energyservice.com.hk)

網址 : <http://www.energyservice.com.hk>

#### 業務範圍 :

各款環保斗和垃圾壓縮機銷售、租賃和維修服務  
各款夾車、鈎車、倒泥車及垃圾收集車銷售、租賃和維修服務  
垃圾、廚餘收集和傾倒服務  
沙井、消化 / 油 / 污泥缸清洗服務  
鐵器、渠務、園藝和屋宇保養維修工作服務

#### 聯絡人員 :

李杰先生 / 黃俊潔先生

### FAR EAST LANDFILL TECHNOLOGIES LTD

P.O. Box 542, Fanling Post Office, N.T. Hong Kong

Tel : (852) 2674 6899

Fax : (852) 2674 0696

E-mail : [eugene.olman@veolia.com](mailto:eugene.olman@veolia.com)

#### Contact Person :

Mr Eugene Olman

### 遠東環保垃圾堆填有限公司

香港新界粉嶺郵政信箱 542 號

電話 : (852) 2674 6899

傳真 : (852) 2674 0696

電郵 : [eugene.olman@veolia.com](mailto:eugene.olman@veolia.com)

#### 聯絡人員 :

歐樂天先生

### HONG KONG CLEANING ASSOCIATION LTD

Flat F, 10/F, Block 1, Kwai Tak Industrial Centre,  
33 Kwai Tak Street, Kwai Chung,  
New Territories, Hong Kong.

Tel : (852) 2744 1793

Fax : (852) 2370 1953

E-mail : [hkcapan@hotmail.com](mailto:hkcapan@hotmail.com)

Website : [www.hk-ca.com](http://www.hk-ca.com)

#### Contact Person :

Mr Peter Pan

### 香港清潔商會有限公司

新界葵涌葵德街 33 號

葵德工業中心第 1 座 10 樓 F 室

電話 : (852) 2744 1793

傳真 : (852) 2370 1953

電郵 : [hkcapan@hotmail.com](mailto:hkcapan@hotmail.com)

網址 : [www.hk-ca.com](http://www.hk-ca.com)

#### 聯絡人員 :

潘岳忠先生



## Company Listing

## 公司名錄

### HONG KONG LANDFILL RESTORATION GROUP LTD

19/F, China Harbour Building  
370-374 King's Road, North Point, HK  
Tel : (852) 2887 8118 / 2307 1122  
Fax : (852) 2570 2135 / 2887 3014  
E-mail : kenny.yu@chechk.com

**Contact Person :**

Mr Kenny Yu

### 香港進益工程有限公司

香港北角英皇道 370-374 號  
振華大廈 19 樓  
電話 : (852) 2887 8118 / 2307 1122  
傳真 : (852) 2570 2135 / 2887 3014  
電郵 : kenny.yu@chechk.com

聯絡人員 :

余榕康先生

### I & B CLEANING EQUIPMENT LTD

Flat 6, 11/F, Wah Wai Industrial Centre  
38 - 40 Au Pui Wan Street, Fo Tan,  
N.T. Hong Kong  
Tel : (852) 2413 7370  
Fax : (852) 2414 4955  
E-mail : enquiry@hako.com.hk  
Website : www.hako.com.hk

**Contact Person :**

Mr Sunny Chau / Ms Fanny Cheang

### 漢洋機械有限公司

新界火炭坳背灣街 38-40 號  
華衛工貿中心 11 樓 6 室

電話 : (852) 2413 7370  
傳真 : (852) 2414 4955  
電郵 : enquiry@hako.com.hk  
網址 : www.hako.com.hk

聯絡人員 :

周廣勇先生 / 鄭玉芬女士

### ISS FACILITY SERVICES LTD

6/F, Dorset House,  
Taikoo Place, 979 King's Road,  
Quarry Bay, Hong Kong  
Tel : (852) 2826 9166  
Fax : (852) 2869 1441  
E-mail : info@hk.issworld.com  
Website : www.hk.issworld.com

**Contact Person :**

Ms Karen Lam

香港鰂魚涌太古坊  
多盛大廈 6 樓

電話 : (852) 2826 9166  
傳真 : (852) 2869 1441  
電郵 : info@hk.issworld.com  
網址 : www.hk.issworld.com

聯絡人員 :

林曉珊女士

### JOHNSON CLEANING SERVICES COMPANY LTD

11/F, China Aerospace Centre  
143 Hoi Bun Road, Kwun Tong, Kln.  
Tel : (852) 2541 7216  
Fax : (852) 2542 1202  
E-mail : info@johnson-cleaning.com  
Website : www.johnson-cleaning.com

**Contact Person :**

Mr William Fung

### 莊臣有限公司

九龍觀塘海濱道 143 號  
航天科技中心 11 樓  
電話 : (852) 2541 7216  
傳真 : (852) 2542 1202  
電郵 : info@johnson-cleaning.com  
網址 : www.johnson-cleaning.com

聯絡人員 :

封志宏先生



## Company Listing

## 公司名錄

### KARCHER LTD

Unit 01, 22/F, Westley Square,  
48 Hoi Yuen Road,  
Kwun Tong, Kowloon  
Tel : (852) 2357 5863  
Fax : (852) 2357 5632  
E-mail : [info@karcher.com.hk](mailto:info@karcher.com.hk)  
Website : [www.karcher.com/hk](http://www.karcher.com/hk)



#### Scope of Business :

Cleaning Systems  
Cleaning Equipment  
High Pressure Washer  
Steam Cleaner  
Srubbers Drier

#### Contact Person :

Mr Edward Yu

### 高潔有限公司

九龍觀塘開源道 48 號  
威利廣場 22 樓 01 室

電話 : (852) 2357 5863  
傳真 : (852) 2357 5632  
電郵 : [info@karcher.com.hk](mailto:info@karcher.com.hk)  
網址 : [www.karcher.com/hk](http://www.karcher.com/hk)

#### 業務範圍 :

清潔系統  
清潔設備  
高壓水槍  
蒸氣清洗機  
前洗後吸洗地機  
聯絡人員 :  
余景濤先生

### MKK MARINE SERVICES LTD

Flat D, 31/F, Billion Plaza II  
10 Cheung Yue Street, Cheung Sha Wan,  
Kowloon, Hong Kong  
Tel : (852) 3956 8428  
Fax : (852) 3709 2088  
E-mail : [info@mkkmachine.com](mailto:info@mkkmachine.com)

#### Contact Person :

Mr. Cisse See

九龍長沙灣長裕街 10 號  
億京廣場 2 期 31 樓 D

電話 : (852) 3956 8428  
傳真 : (852) 3709 2088  
電郵 : [info@mkkmachine.com](mailto:info@mkkmachine.com)  
聯絡人員 :  
施鎮豪先生

### P L ENVIRONMENTAL LTD

Flat 1, 13/F, Goldfield Tower,  
No. 53-59 Wuhu Street, Hung Hom,  
Kowloon, Hong Kong.  
Tel : (852) 2355 7567  
Fax : (852) 2365 0030  
E-mail : [pl@pleltd.com](mailto:pl@pleltd.com)  
Website : [www.pleltd.com](http://www.pleltd.com)

#### Contact Person :

Mr Liu Fu Hung

### 寶利環保有限公司

香港九龍紅磡蕪湖街 53-59 號  
金輝行 1301 室

電話 : (852) 2355 7567  
傳真 : (852) 2365 0030  
電郵 : [pl@pleltd.com](mailto:pl@pleltd.com)  
網址 : [www.pleltd.com](http://www.pleltd.com)  
聯絡人員 :  
廖富洪先生





## Company Listing

## 公司名錄

### POLLUTION & PROTECTION SERVICES LTD

Unit A, 12/F, Tower A, Capital Tower,  
No. 38 Wai Yip Street, Kowloon Bay, Kowloon  
Tel : (852) 2831 9918  
Fax : (852) 2838 0990  
E-mail : sales@hkpps.com.hk  
Website : www.hkpps.com.hk

**Contact Person :**

Mr Terry Lai

### 寶聯環衛服務有限公司

九龍九龍灣偉業街 38 號  
富臨中心 A 座 12 樓 A 室  
電話 : (852) 2831 9918  
傳真 : (852) 2838 0990  
電郵 : sales@hkpps.com.hk  
網址 : www.hkpps.com.hk  
聯絡人員 :  
黎天明先生

### PREMIER CLEANING SERVICES LTD

3/F Causeway Corner, 18 Percival Street,  
Causeway Bay, Hong Kong  
Tel : (852) 3656 7780  
Fax : (852) 2877 2908  
E-mail : samson@causewaycorner.com  
Website : wec.com.hk/cleaning-service

**Contact Person :**

Mr Samson Leung

### 惠雅清潔服務有限公司

香港灣仔銅鑼灣波斯富街 18 號  
銅鑼閣 3 樓  
電話 : (852) 3656 7780  
傳真 : (852) 2877 2908  
電郵 : samson@causewaycorner.com  
網址 : wec.com.hk/cleaning-service  
聯絡人員 :  
梁善為先生

### PRO MACHINERY & EQUIPMENT LTD

Unit 807, 8/F, Lai Sun Yuen Long Centre,  
27 Wang Yip Street East, Yuen Long, NT  
Tel : (852) 2470 3080  
Fax : (852) 2470 1520  
E-mail : promne@pro-group.com.hk  
Website : www.promne.com.hk

**Contact Person :**

Mr Gary Lam



### 譜詠機械設備有限公司

新界元朗宏業東街 27 號  
麗新元朗中心八樓 807 室  
電話 : (852) 2470 3080  
傳真 : (852) 2470 1520  
電郵 : promne@pro-group.com.hk  
網址 : www.promne.com.hk  
聯絡人員 :  
林廷鋒先生



## Company Listing

## 公司名錄

### S & S CLEANING CO LTD

16/F, Great Smart Tower  
230 Wan Chai Road, Wanchai, HK  
Tel : (852) 2529 0608  
Fax : (852) 2529 8584  
E-mail : [info@sscleaning.com.hk](mailto:info@sscleaning.com.hk)  
Website : [www.sscleaning.com.hk](http://www.sscleaning.com.hk)

#### Contact Person :

Mr Lam Mo Kong

### 誠信清潔服務有限公司

香港灣仔灣仔道 230 號  
佳誠大廈 16 樓  
電話 : (852) 2529 0608  
傳真 : (852) 2529 8584  
電郵 : [info@sscleaning.com.hk](mailto:info@sscleaning.com.hk)  
網址 : [www.sscleaning.com.hk](http://www.sscleaning.com.hk)

聯絡人員 :

林武江先生

### SCIECO MOTION LIMITED

Rm 1607, 16/F, Wah Wai Centre, No. 38-40  
Au Pui Wan Street, Fotan, Shatin, N.T.  
Tel : (852) 3102 7608  
Fax : (852) 3709 6159  
E-mail : [info@sciecomotion.com.hk](mailto:info@sciecomotion.com.hk)  
Website : [www.sciecomotion.com.hk](http://www.sciecomotion.com.hk)

#### Contact Person :

Mr Ho Ka Hong

### 科匯動力有限公司

新界沙田火炭坳背灣街 38-40 號  
華衛工貿中心 16 樓 1607 室  
電話 : (852) 3102 7608  
傳真 : (852) 3709 6159  
電郵 : [info@sciecomotion.com.hk](mailto:info@sciecomotion.com.hk)  
網址 : [www.sciecomotion.com.hk](http://www.sciecomotion.com.hk)

聯絡人員 :

何嘉康先生

### SHINY GLORY SERVICES LTD

Unit 301A, 3/F, Tower III Enterprise Square,  
9 Sheung Yuet Road, Kowloon Bay, Kln  
Tel : (852) 2753 7878  
Fax : (852) 2753 7738  
E-mail : [info@shinyglory.com.hk](mailto:info@shinyglory.com.hk)  
Website : [www.shinyglory.com.hk](http://www.shinyglory.com.hk)

#### Contact Person :

Mr Benny Chan

### 丞美服務有限公司

九龍九龍灣常悅道 9 號  
企業廣場一期三座 3 樓 301A 室  
電話 : (852) 2753 7878  
傳真 : (852) 2753 7738  
電郵 : [info@shinyglory.com.hk](mailto:info@shinyglory.com.hk)  
網址 : [www.shinyglory.com.hk](http://www.shinyglory.com.hk)

聯絡人員 :

陳秉堃先生



## Company Listing

## 公司名錄

### SUI HING CHEMICAL CO LTD

### 兆興化學用品有限公司

Flat A & C, 3/F, Block A, City Industrial Complex

116-122 Kwok Shui Road, Kwai Chung, NT

Tel : (852) 2367 8288

Fax : (852) 2368 2552

E-mail : john@suihing.com.hk

Website : www.suihing.com.hk

#### Contact Person :

Mr Tang Wing Keung

新界葵涌國瑞路 116-122 號

城市工業中心 A 座 3 樓 A&C 室

電話 : (852) 2367 8288

傳真 : (852) 2368 2552

電郵 : john@suihing.com.hk

網址 : www.suihing.com.hk

聯絡人員 :

鄧永強先生

### SWAN HYGIENE SERVICES LTD

### 時運服務有限公司

7/F, 1111 King's Road, Taikoo Shing, HK

Tel : (852) 2512 1618

Fax : (852) 2887 2873

E-mail : swan@savillsguardian.com.hk

Website : www.swanservices.com.hk

#### Contact Person :

Ms Donna Lam

香港太古城英皇道 1111 號 7 樓

電話 : (852) 2512 1618

傳真 : (852) 2887 2873

電郵 : swan@savillsguardian.com.hk

網址 : www.swanservices.com.hk

聯絡人員 :

林小姐

### VEOLIA HONG KONG HOLDING LTD

### 威立雅香港控股有限公司

40/F, One Taikoo Place,

979 Kings Road, Quarry Bay, Hong Kong

Tel : (852) 2167 8206

Fax : (852) 2827 1541

E-mail : natasha.wong@veolia.com

Website : www.veolia.cn

#### Contact Person :

Ms Natasha Wong



香港鰂魚涌英皇道 979 號

太古坊 1 座 40 樓

電話 : (852) 2167 8206

傳真 : (852) 2827 1541

電郵 : natasha.wong@veolia.com

網址 : www.veolia.cn

聯絡人員 :

王穎妍女士





## Company Listing

## 公司名錄

### VEOLIA-ATAL JOINT VENTURE

40/F, One Taikoo Place, 979 King's Road,

Quarry Bay, Hong Kong

Tel : (852) 3922 7030

Fax : (852) 2743 7922

E-mail : kelvin.cheng@veolia.com

#### Contact Person :

Dr. Kelvin Cheng

### 威立雅安樂聯營

香港鰂魚涌英皇道 979 號

太古坊一座 40 樓

電話 : (852) 3922 7030

傳真 : (852) 2743 7922

電郵 : kelvin.cheng@veolia.com

聯絡人員 :

鄭永堅博士

### WAIHONG ENVIRONMENTAL SERVICES LTD

Unit 813, 8/F

Chevalier Commercial Centre,

8 Wang Hoi Road, Kowloon Bay, Kln

Tel : (852) 3173 3888 / 3173 3833

Fax : (852) 2786 1211

E-mail : info@waihong.com.hk

Website : www.waihong.com.hk

#### Scope of Business :

General Cleaning Services

Clinical Waste Services

Pest, Rodent & Termite Control Services

Marble Crystallization Services

Solid Waste Collection Services

#### Contact Person :

Ms Alice Chia



惠康服務集團  
Waihong Services Group  
A Member of FSE

### 惠康環境服務有限公司

九龍灣宏開道 8 號

其士商業中心 8 樓 813 室

電話 : (852) 3173 3888 / 3173 3833

傳真 : (852) 2786 1211

電郵 : info@waihong.com.hk

網址 : www.waihong.com.hk

業務範圍 :

一般清潔服務

醫療廢物處理

滅蟲鼠白蟻服務

雲石晶面護理

固體廢物收集及清理

聯絡人員 :

謝堯貞小姐



## Company Listing

## 公司名錄

### THE WASTE TRUCK & MACHINE LTD

Shop 6, G/F, Sanford Mansion,  
147 Pak Tai Street, To Kwa Wan,  
Kowloon, Hong Kong

Tel : (852) 2391 2131

Fax : (852) 2789 0190

E-mail : [wingkailaw@winhoi.com](mailto:wingkailaw@winhoi.com)

Website : [www.winhoi.com](http://www.winhoi.com)

#### Contact Person :

Mr Law Wing Kai

### 永澤清潔器材有限公司

九龍土瓜灣北帝街 147 號  
順輝大廈 6 號地舖

電話 : (852) 2391 2131

傳真 : (852) 2789 0190

電郵 : [wingkailaw@winhoi.com](mailto:wingkailaw@winhoi.com)

網址 : [www.winhoi.com](http://www.winhoi.com)

聯絡人員 :

羅榮溪先生

### WAYLUNG WASTE SERVICES LTD

### 衛龍廢料處理有限公司

Flat 703-704, 7/F, Fuk Shing Commercial Building,  
28 On Lok Mun Street,  
Fanling, New Territories

Tel : (852) 2653 7738

Fax : (852) 2650 0063

E-mail : [sales@waylung.com.hk](mailto:sales@waylung.com.hk)

Website : <https://www.waylung.com.hk>

#### Scope of Business :

Commercial & Industrial Waste Management

Liquid Waste Disposal

Chemical and Clinical Waste Disposal

Food Waste (Organic) Collection

Cleaning Works in Confined Space

Contaminated Soil Remediation

#### Contact Person :

Mr Marcus Tso



新界粉嶺安樂門街 28 號  
福成商業大廈 703-704 室

電話 : (852) 2653 7738

傳真 : (852) 2650 0063

電郵 : [sales@waylung.com.hk](mailto:sales@waylung.com.hk)

網址 : <https://www.waylung.com.hk>

業務範圍 :

工商業廢物收集

液體廢物處理

化學廢物及醫療廢物收集

廚餘 (有機) 收集

密閉空間清理工程

污泥清理

聯絡人員 :

曹明梯先生



## Company Listing

## 公司名錄

### WINSON GROUP HONG KONG LTD

### 永順集團香港有限公司

Unit 1926, 19/F, Global Plaza, No.1  
Sha Tsui Road, Tsuen Wan, New Territories



Tel : (852) 2156 3388

Fax : (852) 2751 6681

E-mail : [info@winsongrouphk.com](mailto:info@winsongrouphk.com)

Website : [www.winsongrouphk.com](http://www.winsongrouphk.com)

#### Scope of Business :

Environmental Hygiene and Related Services

Airline Catering Support Services

Pest Management Services

#### Contact Person :

Ms Tannie Sze

香港新界荃灣沙咀道 1 號  
環貿廣場 19 樓 1926 室

電話 : (852) 2156 3388

傳真 : (852) 2751 6681

電郵 : [info@winsongrouphk.com](mailto:info@winsongrouphk.com)

網址 : [www.winsongrouphk.com](http://www.winsongrouphk.com)

業務範圍 :

環境衛生及相關服務

航空餐飲支援服務

蟲控管理服務

聯絡人員 :

施丹妮女士

### WISDOM FACILITY MANAGEMENT CO LTD

### 尚智設施服務有限公司

Room 05, 2/F, Wing Fat Industrial Building, 12  
Wang Tai Street, Kowloon Bay, Kowloon

Tel : (852) 3425 4871

Fax : (852) 3425 4870

E-mail : [wisdomfmcl@hotmail.com](mailto:wisdomfmcl@hotmail.com)

Website : [www.wisdomfmcl.com](http://www.wisdomfmcl.com)

#### Contact Person :

Mr. Lee Tai Wai

香港九龍灣宏泰道 12 號  
榮發工業大廈 2 樓 05 室

電話 : (852) 3425 4871

傳真 : (852) 3425 4870

電郵 : [wisdomfmcl@hotmail.com](mailto:wisdomfmcl@hotmail.com)

網址 : [www.wisdomfmcl.com](http://www.wisdomfmcl.com)

聯絡人員 :

李大偉先生

### YUN LEE MARINE HOLDINGS LTD

### 潤利海事控股有限公司

25/F., Omega Plaza, 32-34A Dundas Street,  
Mong Kok, Kowloon, HK

Tel : (852) 2771 1825

Fax : (852) 2388 1370

E-mail : [info@yunlee.com.hk](mailto:info@yunlee.com.hk)

Website : [www.yunlee.com.hk](http://www.yunlee.com.hk)

#### Contact Person :

Mr Chow Wai Ming

香港九龍旺角登打士街 32-34A  
歐美廣場 25 樓全層

電話 : (852) 2771 1825

傳真 : (852) 2388 1370

電郵 : [info@yunlee.com.hk](mailto:info@yunlee.com.hk)

網址 : [www.yunlee.com.hk](http://www.yunlee.com.hk)

聯絡人員 :

周偉明先生





## Service / Product Index 服務 / 產品索引

### SERVICE / PRODUCT INDEX

### 服務 / 產品索引

#### **Automotives Petrol-Interceptors (Car Parks) Cleaning Services**

Waylung Waste Services Ltd

#### **停車場隔油池清理服務**

衛龍廢料處理有限公司

#### **Carpet & Rug Cleaning Service**

Citifame Co Ltd

Winson Group Hong Kong Ltd

#### **地氈清潔服務**

城輝企業有限公司

永順集團香港有限公司

#### **Chemical Waste Collection & Disposal**

Baguio Green Group

Waylung Waste Services Ltd

#### **化學廢物收集及處置**

碧瑤綠色集團

衛龍廢料處理有限公司

#### **Cleaning Equipment**

Karcher Ltd

#### **清潔設備**

高潔有限公司

#### **Clinical Waste Disposal**

Baguio Green Group

Waihong Environmental Services Ltd

Waylung Waste Services Ltd

#### **醫療廢物處理**

碧瑤綠色集團

惠康環境服務有限公司

衛龍廢料處理有限公司

#### **Collection of Recyclables**

Baguio Green Group

Waylung Waste Services Ltd

#### **可循環廢物收集**

碧瑤綠色集團

衛龍廢料處理有限公司

#### **Contaminated Soil Remediation**

Waylung Waste Services Ltd

#### **污染泥土復修處理**

衛龍廢料處理有限公司

#### **Desludging Services**

Energy Service Limited

Waylung Waste Services Ltd

#### **淤泥清理服務**

置恒服務有限公司

衛龍廢料處理有限公司



## Service / Product Index 服務 / 產品索引

### SERVICE / PRODUCT INDEX

### 服務 / 產品索引

#### Drain Cleaning Services

Waylung Waste Services Ltd

#### 渠道清潔

衛龍廢料處理有限公司

#### Environmental Equipment

Energy Service Limited

#### 環保設備

置恒服務有限公司

#### Exterior Wall Cleaning

Baguio Green Group

Winson Group Hong Kong Ltd

#### 外牆清洗

碧瑤綠色集團

永順集團香港有限公司

#### Food ( Organic ) Waste Collection Services

Waylung Waste Services Ltd

#### 廚餘 ( 有機廢料 ) 收集服務

衛龍廢料處理有限公司

#### General Cleaning Service

Baguio Green Group

Citifame Co Ltd

Waihong Environmental Services Ltd

Waylung Waste Services Ltd

Winson Group Hong Kong Ltd

#### 一般清潔服務

碧瑤綠色集團

城輝企業有限公司

惠康環境服務有限公司

衛龍廢料處理有限公司

永順集團香港有限公司

#### Grease Trap Cleaning Services

Waylung Waste Services Ltd

#### 隔油池清理服務

衛龍廢料處理有限公司

#### Kitchen Cleaning Service

Citifame Co Ltd

#### 廚房清潔

城輝企業有限公司

#### Liquid Waste Removal Service

Waylung Waste Services Ltd

#### 液體廢物清理服務

衛龍廢料處理有限公司



## Service / Product Index 服務 / 產品索引

### SERVICE / PRODUCT INDEX

### 服務 / 產品索引

#### Marble Crystallization Maintenance

Waihong Environmental Services Ltd

#### 雲石晶化護理

惠康環境服務有限公司

#### Office Cleaning Service

Citifame Co Ltd

Winson Group Hong Kong Ltd

#### 辦公室清潔

城輝企業有限公司

永順集團香港有限公司

#### Organic Waste Composting

Baguio Green Group

#### 有機堆肥

碧瑤綠色集團

#### Pest, Rodent & Termite Control Services

Baguio Green Group

Waihong Environmental Services Ltd

Winson Group Hong Kong Ltd

#### 滅蟲鼠白蟻服務

碧瑤綠色集團

惠康環境服務有限公司

永順集團香港有限公司

#### Rental of Smart Waste & Recyclables Handling Equipment

Baguio Green Group

Waylung Waste Services Ltd

#### 智能廢料及回收物處理設備租用服務

碧瑤綠色集團

衛龍廢料處理有限公司

#### Septic Tank Cleaning

Waylung Waste Services Ltd

#### 化糞池清理服務

衛龍廢料處理有限公司

#### Solid Waste Collection & Disposal

Baguio Green Group

Waylung Waste Services Ltd

Winson Group Hong Kong Ltd

#### 固體廢物收集及清理

碧瑤綠色集團

衛龍廢料處理有限公司

永順集團香港有限公司





## Service / Product Index 服務 / 產品索引

### SERVICE / PRODUCT INDEX

### 服務 / 產品索引

#### Stone Care & Restoration

Winson Group Hong Kong Ltd

#### 石材護理及翻新

永順集團香港有限公司

#### Sump Pit Cleaning

Energy Service Limited

Waylung Waste Services Ltd

#### 沙井清理

置恒服務有限公司

衛龍廢料處理有限公司

#### Used Oil & Contaminated Oily

#### Wastewater Collection

Waylung Waste Services Ltd

#### 廢油及工業廢水回收

衛龍廢料處理有限公司

#### Waste Collection & Disposal Equipment

Energy Service Limited

#### 廢物收集及清理設備

置恒服務有限公司

#### Waste Collection & Management Vehicle

Energy Service Limited

Waihong Environmental Services Ltd

#### 廢物收集及處理車輛

置恒服務有限公司

惠康環境服務有限公司

#### Wastewater Disposal

Waylung Waste Services Ltd

#### 廢水清理

衛龍廢料處理有限公司



## Advertisers Index

## 廣告客戶索引

88	BAGUIO GREEN GROUP	碧瑤綠色集團
89	CIMC VEHICLES (HK) LTD	中集車輛(香港)有限公司
90	ENERGY SERVICE LTD	置恒服務有限公司
91	FAT KEE STEVEDORES LTD	發記運輸有限公司
92	KARCHER LTD	高潔有限公司
94	WAIHONG ENVIRONMENTAL SERVICES LTD	惠康環境服務有限公司
95	WAYLUNG WASTE SERVICES LTD	衛龍廢料處理有限公司
93	WINSON GROUP HONG KONG LTD	永順集團香港有限公司

# 創智環境方案 建設綠色城市

## Inno-Smart Environmental Solution for Green City



智能回收機  
Smart Recycling Bin



實時人流統計系統  
Real-Time People Counting System



智能廚餘機  
Smart Food Waste Recycling Bin



非法傾倒廢物監察系統  
Illegal Dumping Monitoring System



熱感鼠蹤相機  
Thermal Rodent Detection Camera



[www.baguio.com.hk](http://www.baguio.com.hk)



# CIMC VEHICLES

LTP  
生产中心

LoM  
制造工厂

LoM  
制造工厂

LoM  
制造工厂

LoM  
制造工厂



## CIMC Vehicles (HK) Limited

Rm C, 12/F China United Plaza, 1008 Tai Nam West st., Lai Chi Kok, Kln., HK

Tel: 852 2481 3131 Fax: 852 2489 2615

Email: hwah@netvigator.com Website: www.cimc.com

Products, Semi-trailer, Dry-Bulk Trailer, Concrete Mixer, Tipper, Reefer Box,  
Special Purpose Vehicle/Container etc.





# 置恒服務有限公司 ENERGY SERVICE LIMITED



裝嵌各類型重型車輛 — 勾車，夾車，垃圾收集車，傾卸車。  
Assembly of various type of heavy goods vehicles Hook  
Lift Truck, Grab Truck, Refuse Collector, Tipper



各類型垃圾壓縮機、垃圾收集箱生產，可按客戶需求訂製。  
Various refuse compactor, refuse container products,  
according to customer's size and functions



垃圾和廚餘傾倒服務  
Disposal service for refuse and food waste



自設工場處理保養和維修工作  
Own workshop for maintenance and repair works

置恒服務有限公司在環保行業中的專業團隊，提供一站式服務，  
包括銷售、緊急支援、租賃、安裝、維修，可滿足客戶需求。

Energy Service Limited has one of the most professional groups in the environmental  
industry which provide one-stop services including sales, emergency support, rental,  
installation, repair to satisfy various customer needs.

## 寫字樓地址：

元朗壽富街55號元朗中心12樓1201室  
Tel: 3428 3838 Fax: 3428 3988  
Office: Unit 1201, 12/F, Yuen Long Centre,  
55 Sau Fu Street, Yuen Long, NT, HK  
電郵: Tenny.wong@energyservice.com.hk  
網址: www.energyservice.com.hk

## 工場地址：

香港新界元朗廈村新生村  
第124約地段第1370號  
Workplace: DD124, LOT1370  
San Sang Tsuen, Ha Tsuen,  
Yuen Long, NT, HK



# SPECIALISTS IN ADVANCED WASTE LOGISTICS MANAGEMENT

## 先進廢料物流管理 專業服務助您一臂

Comprehensive Land and Marine Transport Solutions •  
Specialised Equipment • Customised Operating Systems •  
Leaders in Marine Design, Shipbuilding and Management •  
The Essential Logistics Link

全面海陸運輸解決方案 • 特製專業設備 • 操作系統設計 •  
居船舶設計、建造及管理領導地位 • 實質物流銜接系統



**Committed to Advancing Waste Management Practices 推動廢料管理業務，盡心做到最好**



發記環保物流有限公司  
**Fat Kee Waste Logistics Ltd.**

14B, Waylee Industrial Centre, 30-38 Tsuen King Circuit,  
Tsuen Wan, N.T., Hong Kong  
荃灣荃景圍30-38號匯利工業中心14樓B室  
Email: [info@fkwl.com.hk](mailto:info@fkwl.com.hk)  
Website: [www.fkwl.com.hk](http://www.fkwl.com.hk)



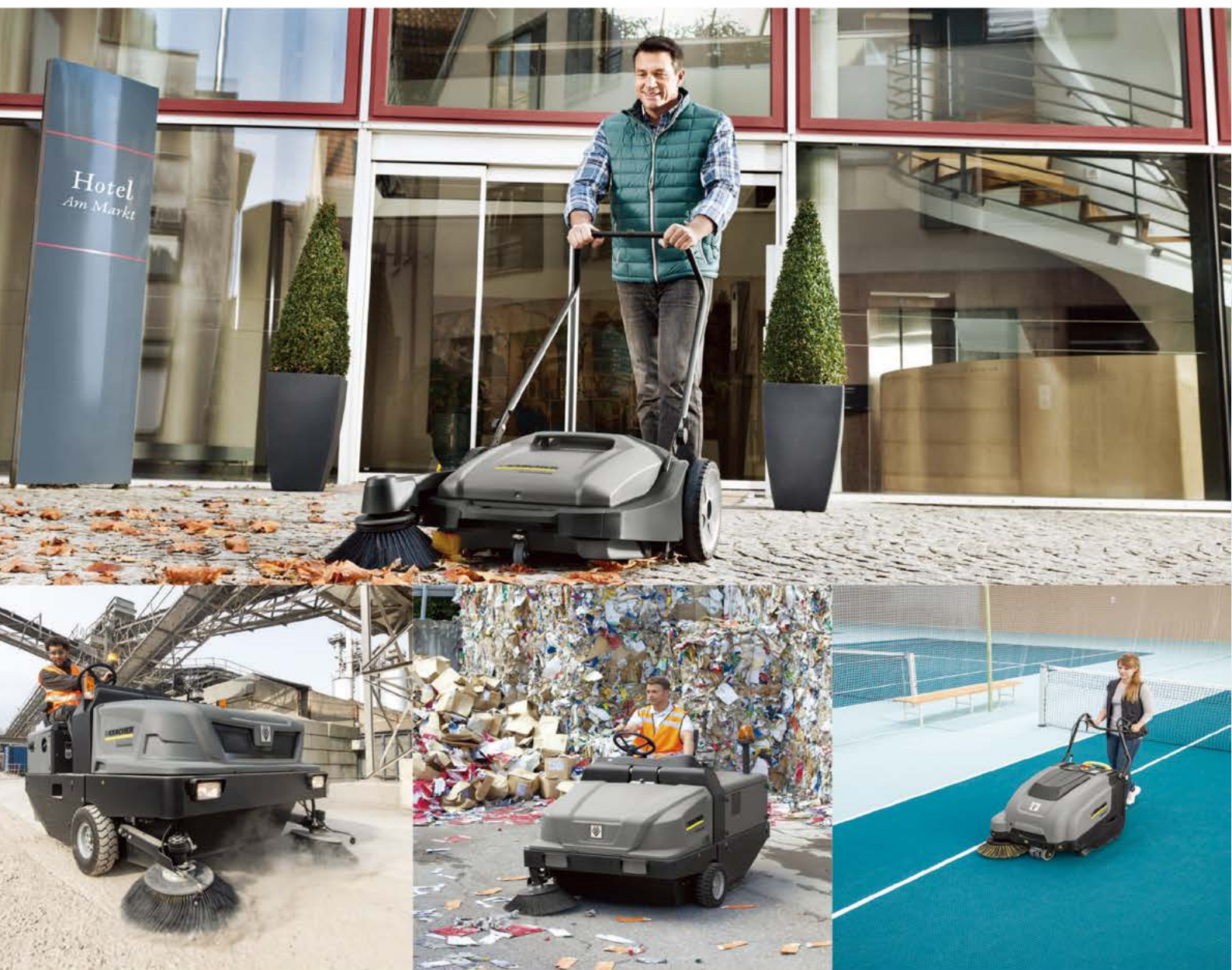
宏德機器鐵工廠有限公司  
**WANG TAK ENGINEERING & SHIPBUILDING  
COMPANY LIMITED**

Wang Tak Building, 85 Hing Wah Street West  
Lai Chi Kok, Kowloon, Hong Kong  
香港九龍荔枝角興華街西85號宏德大廈  
Email: [info@wangtak.com.hk](mailto:info@wangtak.com.hk)  
Website: [www.wangtak.com.hk](http://www.wangtak.com.hk)



# KÄRCHER

德國高潔



## 簡易操作帶來完美清潔 一台機器創造無限可能

Kärcher德國高潔掃地機系列

網址：<https://www.kaercher.hk>

電郵：[info@karcher.com.hk](mailto:info@karcher.com.hk)

電話：+852 2357 5863



## 專業·連繫·成功關鍵 BONDING TO SUCCEED

永順控股香港憑藉幾十年的用心經營，建立成為了值得信賴的合作夥伴並提供優質服務。我們的經營理念將客戶與我們的專業團隊緊密連繫，將我們與競爭對手區分開來。

Over decades, Winsong Holdings Hong Kong has established herself as a trusted partner providing premium service, which incorporates business philosophy bonding tight our clients with our teams, and that differentiates ourselves from competitors.



## 蟲控管理服務 Pest Management Services



## 環境衛生服務 Environmental Hygiene Services



## 航空餐飲支援服務 Airline Catering Support Services



[www.winsongroup.hk.com](http://www.winsongroup.hk.com)



永順控股香港有限公司  
Winsong Holdings Hong Kong Limited

於開曼群島註冊成立之有限公司  
Incorporated in the Cayman Islands with limited liability





惠康服務集團  
Waihong Services Group

A Member of FSE Lifestyle

**We offer superior service,  
we create an integrated, convenient  
and safe living environment**

- General Cleaning and Comprehensive Facilities Support
- Disinfection Services
- Specialized Marble Restoration and Maintenance
- Waste Management, Recycling and Clinical Waste Disposal
- Initial, One-off Cleaning for New Facilities
- Professional Pest Control Services
- Hotel Housekeeping Services



**Waihong Environmental Services Ltd.**  
**Waihong Integrated Green Services Ltd.**  
**Waihong Medicare Services Ltd.**  
**Premier Custodian Services Ltd.**

Unit 813, 8/F, Chevalier Commercial Centre,  
8 Wang Hoi Road, Kowloon Bay, Kowloon, Hong Kong  
Tel: (852) 3173 3888 / 3173 3833 Fax: (852) 2786 1211  
E-mail: [info@waihong.com.hk](mailto:info@waihong.com.hk) Website: <http://www.waihong.com.hk>



**QUALITY • TEAMWORK • INTEGRITY • CARING • PASSION • INNOVATION**



**你的固廢資源管理合作夥伴**  
**Your Partner on Recycling and Recovery**



側置式收集車及尾板貨車  
Side loaders & tippers



智能回收箱  
Smart Recycling Bin



教育宣傳車  
Education & Promotion Vehicle



真空吸缸車  
Vacuum tankers

**Waylung Waste Services Limited 衛龍廢料處理有限公司**

粉嶺安樂門街28號7樓703-704室福成商業大廈

703-704 Fuk Shing Commercial Building, 28 On Lok Mun Street, On Lok Tsuen, Fanling, N.T.

TEL: (852) 2653 7738 FAX: (852) 2650 0063 EMAIL: sales@waylung.com.hk

WEBSITE: <https://www.veolia.com.hk/en/business-cases/waylung-waste-services> OR [www.waylung.com.hk](http://www.waylung.com.hk)

